

Hangaza: Bible for Matthew

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Matthew

Chapter 1

¹ Igitabho kivuga k' uluganda gwa Yesu Kristo mwene Dawudi, mwene Aburahamu, ² Aburahamu yavyaye Isaka, Isaka abha se wa Yakobo, Yakobo ni se wa Yuda hamwe na bhenewabho. ³ Kandi Yuda niwe se wa Peresi hamwe na Zera kuvana na Tamari, Peresi niwe se wa Hezeroni, Hezeroni nawe akabha se wa Ramu. ⁴ Ramu nawe yavyaye Aminadabu, Aminadabu avyala Nashoni, Nashoni nawe ni se wa Salumoni. ⁵ Salumoni yali se wa Bowazi, Bowazi abha se wa Obedi kuvana na Rusi, Obedi ni se wa Yese, ⁶ Yese nawe ni se w' umwami Dawudi. Dawudi yavyaye Salomo kuva k' umugole wa Uriya. ⁷ Salomo yali se wa Rehobowamu, Rehobowamu nawe yavyaye Abiya, Abiya nin se wa Asa, ⁸ Asa yali se wa Yehoshafati, Yehoshafati se wa Yoram, na Yoram se wa Uziya. ⁹ Uziya yali se wa Yotamu, Yotamu avyala Ahazi, Ahazi niwe se wa Hezekiya. ¹⁰ Hezekiya niwe se wa Manase, Manase nawe ni se wa Amoni, Amoni nawe ni se wa Yosiya. ¹¹ Yosiya niwe yavyaye Yekonia na bhakulu bhiwe muli chagihe bhatwagwa mugihugu ch'Ibabeli. ¹² Bhamaze kujaanwa Ibabeli, Yekoniya yavyaye Satiyeli, maze Satiyeli abha sekulu wa Zerubabeli. ¹³ Zerubabeli yavyaye Abihudi, Abihudi se wa Eliyakimu, Eliyakimu se wa Azori. ¹⁴ Azori ni se wa Zadoki, Zadoki se wa Hakim, Hakim se wa Eliudi. ¹⁵ Eliudi ni se wa Eliyeza, Eliyeza ni se wa Matani, Matani nawe ni se wa Yakobo. ¹⁶ Yakobo ni se wa Yozefu umugabho wa Mariyam, kandi muliwe Yesu yalavuche, niwe yitwa Kristo. ¹⁷ Kuva kuli Aburahamu gushika kuli Dawudi vyal' ibisekulu chumi na bhine, kuva kuli Dawudi gushika cha gihe batwagwa Ibabeli n' ibhisekulu chumi na bhine, kandi kuva bhajanywe Ibabeli gushika kuli Kristo n' ibhisekulu chumi na bhine. ¹⁸ Uku nikwo Yesu Kristo yavuche. Mariyam nyina wiwe, yali mumigambi yo kulongolana na Yozefu, aliko bhataladyamana, yabhonekanye afis' inda bhivuye ku nkomezi za Mpwemu Yera. ¹⁹ Kuko Yozefu yal' umuntu wu mugololochi ntiyashache kumuteteleza ngo bhosi bhabhimenye. Yachiye ahitamwo kuleka ya migambi mubhudyo buhishijwe. ²⁰ Akilimwo alavyiyumvila, Umumalayika w' Imana yamuziye ali mwitilo, maze alamubwila ati "Yozefu mwene Dawudi, ntugil' ubwobha bwo gutwala Mariyam kugila ngo akubhel' umugole, kuko inda yibhungenze ivana n' ubhushobhozi bwa Mpwemu Yera. ²¹ Azovyal' umwana w'umuhungu kandi uzomwita Yesu, kuko aliwe azolokola abhantu bhiwe kugila bhawe muvyaha vyabho" ²² Ibhi vyabhaye kugila ngo bhidya vyali vyavuzwe n' Imana akolesheje abhavugishwa nayo avuaga ati ²³ " Labha haligihe umukobwa atalamenye' umugabho azotwal' inda avyale umwana w'umuhungu kandi bhazocha bhamwita Emanweli" - lisobhanuye ngo, " Imana ibhana natwe" ²⁴ Yozefu amaze kuva mwitilo yakoze nkuko yabwiwe n' Umumalayika w' Imana ajana nu mugole wiwe. ²⁵ Aliko, ntibhalongolanye, yalalindiliye kugeza amaze kuvyala wa mwana w' umuhungu akamwit' izina dyiwe Yesu.

Chapter 2

¹ Igihe Yesu yamala kuvukila Ibetelehemu ichogihe Ibhuayuda hali hategekwa nu mwami Herode, abhantu bhabhamenyi bhavuye mubhuseluko bwa kule bhagela Iyerusalemu bha~bhaza bhati, ² "Umwami wa bhayuda yavukiyehe? Kuko twabhony' inenyeli yiwe ibhuseluka zubha none tuzanywe no kumwunamila". ³ Ivyo bhigeze ku mwami Herode hamwe na bhantu bh' Iyerusalemu vyatumye bhagugumwa mu mitima. ⁴ Herode yachiye ahamagaza abhahalezi na bhandichi alabha~bhaza ati " Vyandichwe yuko Kristo azovukila hehe?" ⁵ Bhamwamwishula bhati " Ni Ibetelehemu y' Ibhuayuda, kuko ukwo niko vyandichwe numuvugishwa ⁶ Nawe Betelehemu wo mugihugu chi Bhuyuda, wewe ntiwibwile yuko uli muto mu bhatwale bhi Bhuyuda, kuko iwawe niho hazova wa mutwale azobha u mwungele wa bhantu bhanje bha Isirayeli" ⁷ Herode yachiye ahamagala bha~bhanyabwenge gwihishwa alabhaza igihe bhatanguliye kubhona ya nyenyeli. ⁸ Abhalungika Ibetelehemu alabhabwila ati " Mugende mubwitonzi muhig' uwomwana yavuche. Nimwamala kumubhona muzogaluke mumbwile kuko nanje nipfuzayo kujayo kugila ngo ndamwunamile" ⁹ Bhamaze kuganila n' umwami bhachiye bhakomez' ulugendo gwabho, yanyenyeli bhali bha~bhonye mubhuseluka zubha yagiy' imbele yabho gushicha imaze guhagalala hejulu yiyo nzu yalimwo wa mwana. ¹⁰ Bhamaze kubhona ya nyenyeli bhala~,nezelewe chane ,umunezelo ulabhalenga. ¹¹ Bhalinjiye muliyonzu bhabhona Mariya hamwe nuwo mwana yavuche. Bhala~mwunamiye bhongela bhala musenga. Bhachiye bhahambulul' ibhisimbo vyabho vyalimw' Inzahabhu, imibhavu hamwe na mavuta amota chane. ¹² Imana yalabhihanije mu nzozi ibhabwila yuko bhadasubhila kwa Herode , nicho chatumye bhasubhila muhila bhachiye muyindi nzila. ¹³ Bhamaze kugenda Umumalayika w' Imana yabwiye Yozefu adyamyeye ati " Haguluka ningoga wiluka~nkan' umwana hamwe na nyina mugende muri Egipta. Muzogumeyo kugeza ndabhamagaye, kuko Herode aliko alalondela uko yokwicha uwo mwana. ¹⁴ Mwidyojolo nyene Yozefu yalavyuche ajana nyina n' umwana muli Egipta. ¹⁵ Yagumyeyo gushicha Herode amaze gupfa. Iki chatumye hashika bhimw' Imana yali yavugiye mukanwa kumuvugishwa " Kuva muli Egipta mpamagaye~y' umwana wanje" ¹⁶ Herode amaze kubhona yuko bha~bhanyabwenge bhamuhenze vyalamubha~bhaje chane. Yachiye ateguka yuko abhana bhosi bhali Ibetelehemu bhapfa hamwe na bhandi bhose bhali bhujuje imyaka ibhili chankwe musi yiyo myaka yagelelanije nchagihe yali yabwiye na bha~bhanyabwenge.

¹⁷ Aho niho hasohojwe dya jambo dyavugiye mukanwa k' umuvugishwa Yeremiya avuga ati ¹⁸ " Ijwi dyumvikaniye haliya Irama, amalila na mabholoko kuko Raheli yalikw' ala~lilila abhana bhiwe , kandi yanse guhozwa kuko bhose bhamaze kwichwa." ¹⁹ Herod' amaze gupfa , niho malayika w' Imana yaje kuli Yozefu munzosi ali hiyo muli Egipta alamubwila ati ²⁰ " Haguluka ujan' umwana na nyina musubhile mugihugu cha Isirayeli kuko bhadya bhahiga kumwicha bhapfuye." ²¹ Maze Yozefu alahaguluka ajan' umwana na nyina , bhaja mugihugu cha Isirayeli. ²² Aliko yumvishije yuko Arikeleo aliwe mutwale wi bh' Uyuda kuva se wiwe Herode apfuye, yalatinye kujayo. Amaze kubwigwa n' Imana mu nzozi, yachiy' afat' inzila aja mugiche ch' Igalilaya; ²³ yachiye agenda kubha mugache kitwa Nazareti. Iki nacho chashicha cha kindi chali chalavuzwe n' abhavugishwa yuko azokwitwa Umunazaleti.

Chapter 3

¹ Mul' iyomisi Yohana umubhatiza yaje mubhu~galagwa bw' Ibhuyuda avug' ubhutumwa asemelela ati ² " Nimwihane kuko ubwami bw' Imana bhulabhegeleje" ³ Kuko uwo aliwe yavuzwe n' umuvugishwa w' Imana Yesaya avuga ati " Hal' ijwi dyu muntu asemelela haliya mukabhande ati 'tegula nez' inzila y' Umwami, ni mugolole neza ah' azocha". ⁴ Kandi Yohana yambal' impuzu zu bwoya bw' Ingamiya akibhohesh' umweko. Bhul' igihe ivyukudya vyiwe vyal' inzige hamwe n' ubhuki bw' impula. ⁵ Maze abhantu bhose bh' Iyerusalemu , Ibhuyuda, hamwe n' ivyalo bhibhanyi vya Yorodani bhaje kwiwe. ⁶ Bhalaza akabha~bhatiza mur' ugwo luzi gwa Yorodani kandi bhabhanza kwihan' ivyaha vyabho. ⁷ Maze abhonye bhenshi bho mubh' Afalisayo n' Abhasadukayo bhaza kuliwe kubhatizwa , yalabhabwiye ati, " Yemye luvyalo gw' inzoka zi mvuvyi, ninde yabha~bhuliye guhunga cha gihano kizoza? ⁸ Ni mwame ivyamwa vyelekena kwihana. ⁹ Kandi ntimubhanze kuvugila mumitima yanyu ngo 'dufis' Abhulahamu ni sokulu wachu'. Kuko ndabhabwiye yuko Iman' ishobhola kuzanil' Abhulahamu abhandi bhana kuva mul' aya mabhuye mubhona. ¹⁰ Labha neza indyabhibi yalamaze gushigwa kumizi ya bhul' igiti. Bhuli giti kitazan' ivyamwa vyiza kizochibwa bhagite mumulilo. ¹¹ Njewe ndabha~bhatiliza mumazi kuko mwihanye. Alik' uwuzoza munyuma yanje niwe mukulu chane kunsumba kandi sinkwiliye na gato kwikolel' ibhilato vyiwe. Azobha~bhatiliza muli Mpwemu Yera no mu mulilo. ¹² Kandi afis' ulutalo gwo kugosola muntoke ziwe, azoteguza nez' ikibhanza chiwe kandi azobhik' ingano ziwe mukigega. Aliko vyabhibikumbi vyose azobhitelela mumulil' utazokwigel' uzima. ¹³ Maze Yesu nawe alaza avuy' Igalilaya agela kuluzi gwa Yorodani kugila abhatizwe na Yohana. ¹⁴ Aliko Yohana yashache kumwankila amubw' ati "Ni njewe nkwiye kubhatizwa nawe , kubheliki uza kwanje?" ¹⁵ Yesu nawe alamwishula ati " Vyemele ningoga , kuko nikwo bhimbeleye kugila nsohoz' ukugololoka kwose". Hanyuma Yohana abhona kumwemelela. ¹⁶ Yes' amaze kubhatizwa , ava mumazi , ubwonyen' ijulu lilamwu~gulukilako. Abhona Mpwe w'Imana amuzako ashushanijwe n' inuma amuvyagilako. ¹⁷ Maz' ijwi liva mwijulu livuga liti " Uwu niwe mwana wanje mukundwa. Kandi anezeleza chane.

Chapter 4

¹ Maze Yesu yajanywe na Mpwemu Yela mubhugalagwa kugila ngo agelagezwe na wamwansi. ² Amaze kwisonzesha mumisi milongwine ijolo hamwe nu' umutaga yunvishije ko ashonje. ³ Umwans' alaz' alamubwil' ati " kimba wewe ul' umwana w' Imana hindul' aya mabhuye abh' imikate". ⁴ Aliko Yesu yalamwishuye alamubwila ati " Handichwe yuko umuntu atazobheshwaho nivyo yaliy' ahubwo azotungwa ni jambo liva mukanwa k' Imana" ⁵ Wa mwansi yalongeye amujana kumugwa wela amushila hejulu mugasongelo kunzu y' ulusengelo ⁶ maze alamubwila " kimba wewe ul' umwana w' Imana ni witelele hansi , kuko vyamaze kwandikw yuko 'azokulungikila abhamaliyika bhiwe bhaze kugusama , kandi bhazogusengeta mumabhoko yabho,' kugila ngo ntuzo chitala kukibheye. ⁷ Maze Yesu alamubwila ati " ikindi chandichwe kivuga kitya 'Ntuzogelagez' Imana yawe. ⁸ Wa mwansi yachiye amujana amutwala hejulu kukilele ch' umusozi amweleka ubwami bwiw' isi yosi n' ichubhahilo kilimwo. ⁹ Maz' alamubwila ati " Nzobhiguha vyose niwemela kumpfukamil' ukansenga." ¹⁰ Maze Yesu alamwishula alamubwil' ati " Genda kule yanje Satani umveko , kuko vyandichwe yuko ' ukwiliye guseng' Imana yawe , ukabha aliyo ukolela yonyene". ¹¹ Ubwo nyene Umwansi amaze kumuleka abhamalayika bhachiye bhaza kumukolela. ¹² Hanyuma Yesu amaze kwumva yuko Yohana yafashwe, yachiy' avayo aja Igalilaya. ¹³ Yavuy' Inazaleti aza kubha Ikaperenawumu, naho hali luhande y' ikiyaga Galilaya, mu mbibhe za Zabuloni na Nafutali. ¹⁴ Ibhi vyabhaye kugila hashike vyabhindi vyavugwa n' umuvugishwa Yesaya, ¹⁵ "Welekeje Izabuloni mu muji wa Nafutali, hakudya ya Yorodani , Igalilaya ya Bhanyamahanga ¹⁶ Abhahola bhali mumwijima bhabhony' umucho munini, kandi abhahola bhichaye mugitutu ch' ulupfu bhabhonekewe n' umucho. ¹⁷ Icho gihe Yesu yabhanje kuvug' ubutumwa avuga' ati "Ni mwihane kuk' ubwami bw' ijulu bulabhegeleje". ¹⁸ Igihe yegenda~genda ku nkegela z' ikiyaga ch' Igalilaya, yabhony' abhungu bhabhili bhavukana , Simoni aliwe yitwa mulindi zina Petero, na mukulu wiwe yitwa Andelea, bhalimwo bhalateg' ubhutimba mukiyaga, kuko bhal' abhalovyi bh' amafi. ¹⁹ Yesu yalabhabwiy' ati " Ni muze munkulikile, nzobhahindula mubh' abhalovyi bha~bhantu. " ²⁰ Bhachiye bhasig' ubhutimba bwabho bhalamukulikila. ²¹ Agikomez' imbele yabhony' abhandi bhabhili, Yakobo wa Zebedayo na mukulu wiwe yitwa Yohana. Bhali Mubwato hamwe na se aliwe Zebedayo bhakola nez' ubhutimba bwaho. Maze alabha~hamagala. ²² ubwo nyene bhasiz' ubwato hamwe na se bhacha bhalamukulikila. ²³ Yesu yagenda genze mubhiche vyinshi vya Galilaya, yaligisha mumasinagogi yabho, yavugu bhutumwa bwiza bwu bwami., kandi yakiza bhul' ubhugwayi na bhuli ngolane mubhantu. ²⁴ Inkulu ziwe zalakwilagiye muli Siria yosi, abhantu bhosi bhamuzanila bhantu bhabho bhagwaye bhafis' ingolane zu bhudyo bwose n' ubhu~bhabhale bwose, abhali bhagway' abhadayimoni n' intandala na bhamugaye. Yesu alabhakiza. ²⁵ Abhantu bhenshi bhala~mukuli-kilanye kuv' Igalilaya , hamwe na Dekapoli, Iyerusalemu, Ibhu yuda hamwe no hakudya ya Yordani.

Chapter 5

¹ Yes' abhony' ikolanilo dy' abhant' alahaguluk' aduga kukalambi. Amaze kwichala, abhigishwa bhiwi nabho bhalaza bhalamwegela. ² Abhanza kubhigish' avug' ati ³ "Bhalaf' imigish' abhakene bho mumiti kuk' ubwami bwo mwijulu al' ubwabho. ⁴ Bhalafis' imigisha bhadya bhoi bhabhaye kukw' alibho bhazohumulizwa ⁵ Bhalafis' imigisha bhadya bhoi bhabhagwaneza kukw' alibho bhazolagw' iyisi. ⁶ Bhalafis' imigisha bhadya bhoi bhafi' inzala ni nyotya vy' ugukol' ibheleye, kukw' alibho bhazohazwa. ⁷ Bhalafis' imigisha bhadya bhoi bhagil' ikigongwe kukw' alibho bhazobhabhaligwa ⁸ Bhalafis' imigisha bhadya bhoi bhejeje munitima kukw' alibho bhazobhon' Imana. ⁹ Bhalafis' imigisha bhadya bhoi bhahuza bhandi, kukw' alibho bhazokwitw' abhana bh' Imana. ¹⁰ Bhalafis' imigisha bhadya bhoi bhagiligwa nabhi kubhel' ukugololoka, kuk' Ubwami bw' ijulu n' ubwabho. ¹¹ Muzobha mufis' imigish' abhantu bha' bhabwiye nabhi, bhaka' bhakolela nabhi, bhakabhavug' ibhintu bhibhi chane bhabhabheshela kubwanje. ¹² Mudyohewe kandi mutel' impundu, kukw' ibhihembho vyany' alivyinshi mw' ijulu. Kuk' ukw' alikwo bhakoley' abhavugishwa bhabhayeho kela bhabhagilila nabhi. ¹³ Ni mwebwe Munyu w' isi. Alikw' iy' umuny' umaze gutakaz' ubhudyohwe bwawo bhowukoleliki kugila ngo usubhil' ubh' umunyu? Ntiwosubhila kugil' akamalo kokosi kukintu na kimwe, ahubwo bhowutw hanz' ughonyogwa n' amagulu y' abhantu. ¹⁴ Ni mwebwe Mucho w' isi. Umuji wubhachwe hejulu kukalambhi ntiwokwihisha. ¹⁵ Kand' abhantu ntibhokwach' itala bhakalipfukish' igisimbho, bhalishila hejulu kulutala, maz' ikamulikil' abhali mw' iyo nzu. ¹⁶ Ni mwemelel' umucho wany' ulasile kuhbantu bhoi, mubhudyohwe bhashobhola kubhon' ibhikogwa vyanyu vyiza bhagashemagiza so wo mwijulu. ¹⁷ Ntimwibwile ngo naje kwonon' ivyagezwe chankw' ivyabhavugishwa. Sinaje kuvyonon' ahubwo naje kubhishicha. ¹⁸ Leka ndabhabwile yuko kugezi julu n' isi bhivanyweho ata kadomo na kamwe muvyagewe kovanwaho, bhizobha bhityo kugeza bhuli kintu gishikijwe. ¹⁹ Kubw' ivyo ni hagil' umuntu yich' itegeko limwe dyitwa litoya chankw' akigish' uwundi muntu kutayitondela, uw' azokwitwa mutoya mubwami bw' ijulu. Alikw' muntu wes' ayitondela maz' akayigish' azokwitwa mukulu mubwami bw' ijulu. ²⁰ Kuko ndabhabwile neza yuk' ukugololoka kwanyu kubhaye kudasmv' ukw' abahandichi hamwe n' Abhafarisayo, ntivyobholohela kwinjil' ubwami bwo mwijulu ²¹ Mwalabwiwe kela ngo "Ntukiche" kand' 'umuntu wesi yich' abha yityeguliye guchigw' ulubhanza'. ²² Aliko njeho ndabhabwile neza yuk' umuntu wesi yanka mwenewabho azobha yegelel' ulubhanza. Kandi nihagil' uwutuka mwene wabho akamubwil' ati "Wew' ul' ikijuju" azoshigwa hagati y' abhachamanza. Kandi ni hagil' umuntu wesi yita mwenewabho ngo n' "Intamenya" azobha yegelele gehinomu y' umulilo. ²³ N uko lelo niwagenda gutang' ishikanwa kugichanilo maze niwibhuka yuko hal' ikintu kibhi hagati yawe na mwenewanyu, ²⁴ Ulabhanz' usigeho dya Shikanwa ufat' inzila ugende muganile. Nimwamala guhalilana uzoch' ugaluka kugil' utange dya Shikanwa dyawe. ²⁵ Uganile nudya munt' akulega mukili munzila mutalagela kubhachamanza, kuko mugezeyo yohav' agusiga mumabhoko y' abhachamanza maze nabho bhagahamagal' umusilikale akaguta mwibhohelo. ²⁶ Kandi lelo ntuzolekugwa kugez' umaze kulih' ibhintu vyosi umufiteye ²⁷ Kandi mwalabwiwe ngo "Ntusambhane". ²⁸ Aliko njeho ndabhabwile neza yuk' umuntu wesi alabh' umugolagole amwipfujije mu mutima azobha yamaze gusambhana nawe. ²⁹ Ijisho dyawe dy' ibhudyohwe libhaye dyogutuma guchumula, ulinogolemw' ulite kule yawe. Vyobha vyiza kwich' ulugingo lumwe kugil' umubhili wawe wosi ntutelegwe muli gehinomu. ³⁰ Kand' ukubhoko kwawe kw' ibhudyohwe nikwabha kuguchumuza nakwo nyen' ukunogole ugutelele kule yawe. Kuko wobhula wich' ulugingo lumwe kugila ntiwonon' umubhili wosi muli gehinomu. ³¹ Kandi bhalbhabwiye ngo umuntu wesi n' ashaka kwilukan' umugole wiwe ngo namwandikil' ugwandiko gwo kuvana. ³² Aliko njeho ndabhabwile neza yuk' umuntu wesi yolek' umugole wiwe atal' ukw' amuhoye gusambhana azobh' amuhinduy' umusambhanyikazi. Kandi nudya nawe azolongol' uwo mugole azobha yinjiye mubhusambhanyi. ³³ Kandi kela bhalabhabwiye bhati ' ntukalahile mubhubheshi, ngo ni mwelekez' indahilo zanyu ku Mana. ³⁴ Aliko njeho ndabhabwile neza yuk' mudakwiliye kwilahila habha no kwijulu, kuko al' ichichalo ch' Imana. ³⁵ kandi ntimwilahile kw' isi kukw' alih' Imana ikandagiz' ibhilenge, kandi Yerusalemu nawe nyene ukbha aliwo muji w' Umwami mukulu. ³⁶ Kandi ntuzokwilahile kumutwe wawe, kuko ntiwoshobhola guhindul' umushachi wawe ngo wele chankwe ngo wilabhule. ³⁷ Ahubwo amajambho yanyu nabhe 'Ego, y' ukuli, kandi Oya ibh' iy' ukuli'. Kukw' ibhintu bhilenze ngaho bhiva kuli ya ntagondwa. ³⁸ Kandi mwalavyumvishije yuko bhavuze ngo 'Ijisho kulindi kandi ngo n' idyinyo kulindi'. ³⁹ Aliko njeho ndabhabwile neza, ntimuzohalile n' umuntu mubhi; alik' umuntu wesi agukubhise kw' itama dya bhudyohwe, muhindukilize n' idyabhumoso nadyo. ⁴⁰ Kand' umuntu ni yabha yipfujije kugutwala mubhachamanza, ni yakwak' umwambhalo wawe, umuheleze n' umwitelo wawe. ⁴¹ Kand' umuntu wesi ni yashaka kukujana kule ni wemele kugenda kule kbhili. ⁴² Ntuzokwinyegez' untu naza kugusabha, kandi ntuzokwim' untu yipfuza yuko womukopesha. ⁴³ Mwalabwiwe ngo 'Nukund' umubhanyi wawe aliko ntukund' umwansi wawe. ⁴⁴ Aliko njeho ndabhabwile neza yuko mukwiliye gukund' abhansi bhanyu, mugasengela neza bhadya bhabhagilila nabhi, ⁴⁵ Vyelekane yuko

mwavyawe na so wo mwijulu. Kuko niw' azan' umucho w' izubha kubhantu bheza na bhadya bhabhi, kand' azanil' invula kubhabhi n' abheza.⁴⁶ Mbese nimwakunda bhadya bhabhakunda bhonka muzokwakil' ingelo nyabhaki? kuko nabhasolesha nabho nikwo bhakola⁴⁷ Kandi mubhayе mulamucha bhadya muvukana gusa mwobha mulushij' iki bhadya bhandi? Mbes' abhanyamahanga nabho nyene sikwo bhakola?⁴⁸ Nuko lelo bhikwiliye yuko mubha abhujujwe nkuko so wo mwijul' ameze.

Chapter 6

¹ Wilinde gukolel' ivyiza mumaso yabhantu kugila ngo bhakubhone, kuko bhenivyo nta ngelo ya Data wo mwijulu bhezana. ² Nuko lelo ni wagil' ikint' utanga ntuzotel' inzambha wishimagiza nka kudya kwa za ndyadya ziyelekana mu Masinagogi, hamwe no mu vyalu, kugila bhashimwe n' abhantu. Ndabhabwile neza yuko bhamaze kwakil' ibhihembho vyabho. ³ Wewe mugushikana kwawe wilinde kugila ngo n' ukubhoko kwa bhumoso ntikumeny' ikintu gikogwa n' ukubhoko kwa bhudyo, ⁴ Ishikanwa dyawe litangwe mubhudyo bw' ibhanga. Ivyo bhezotuma so waw' abhonela mw' ibhang' aguhenbha neza. ⁵ Kandi no mugusenga kwawe ntuzobhe nka zidya ndyadya zihagalala zigasengela hagati Mumasinagogi, hamwe no mumayil' abhili, kugila bhalabwe n' abhantu. Bhamaze kwakil' ibhihembho vyabho. ⁶ Aliko wewe ni washaka gusenga, winjile muchumbha ch' ibhanga. Wugale neza maz' usenge so wo mwijulu. Aho niho so wo mwijul' azoguhelez' igichibho chawe. ⁷ Kandi mugusenga kwawe ntuzosubhilemw' amajambho nka kudya kw' abhanyamahanga bhakola, kuko bibhaza yuko bhazokwishugwa kubwo kuvuga vyinshi. ⁸ Nuko lelo ntuzomele nk' abho bhantu, kuko wewe so wawe alamenya nez' ivyowipfuza kuv' utalasenga. ⁹ Nuko lelo mugusenga kwaw' uvug' uti : Data wach' ubha mwijulu, Shemagiz' izina dyawe. ¹⁰ Ubwami bwawe ni bhuze kandi ivyo wipfuza bhibhe hano mwisi nkuko vyama bhibha mw' ijulu. ¹¹ Uduhelez' ifungulo dya bhul' umusi. ¹² Uduhalil' ibhichumulo vyachu nkuko natwe tubhabhalila bhadya bhadufitiy' amadeni. ¹³ Kandi ntutwemelele kwinjila mubhigelagez' ahubwo udukize ya ntagondwa. ¹⁴ Nimwabha muhaliye bhagenzi bhanyu, nikwo mna so wo mwijul' azobha~bhabhalila. ¹⁵ Kandi namwe ni mwananigwa guhalila, na so ntazohalil' ibhichumulo vyanyu. ¹⁶ Kandi ni wisonzesha, ntuzokwelekan' umubhabhalo nka kudya kw' indyadya, kuko bhazing' iminkanyali kugila bhabhamenye yuko bhisonzesheje. Nukuli bhamaze guhenbwa. ¹⁷ Aliko wewe ni wisonzesha, wozе mu,aso kand' usig' umutwa waw' amavuta. ¹⁸ Mu bhudyo nkubwo nta munt' azomenya yuko wisonzesheje, aliko so wawe kukw' alebhela mwibhanga. Kand' azoguhelez' igichibho chawe. ¹⁹ Itunga dyawe ntulibhike hano mw' isi kuko hali ngeze hamwe n' inyenzi, kand' ibhisuma bhilamena bhikibha. ²⁰ Ahubw' itunga dyaw' ulibhike mwijulu kukw' ata nyenzi chankw' ingese zo dyonona, kandi nta bhisuma bhibhaye vyo mena chakwe ngo vyibheyo. ²¹ Kuko hadya washiz' itunga dyawe niho n' umutima waw' ubhichwe. ²² Ijisho nidyo tala dy' umubhili. Nuko lelo hady' ijisho dyawe limelewe neza n' umubhili wawe nawo nyen' ubha wujujwe n' umucho. ²³ Aliko hady' ijisho dyawe limelewe nabhi, umubhili wawe wosi uhinduka kubh' umwiza w' umuzitanya. ²⁴ Nta woshobhola gukolel' abhagabho bhabhili, kuko yohav' akund' umwe akank' uwundi, chankwe yohava yitangil' umwe akagay' uwundi. Ntimwoshobhola gukolel' Imana hamwe n' itunga. ²⁵ Nimuleke gukekelanya kuvyelekeye bhuno bhuzima, ngo muzody' iki, muzonyw' iki, chankwe ngw' imibhili yanyu muzoyambhik' iki!. Mbhes' ubhuzima ntibhusumbh' ivyokudya kandi n' umubhili wongana gute n' imyambhalo? ²⁶ Ni mulabhe nez' inyoni zo mukilele. Ntizitelagila, ntizisoloma, kamdi ntizibhika mukigega, aliko so wo mwijulu alazihaza. Mbhes' mwebwe ntimuziluta? ²⁷ Ninde muli mwebwe yokwiyongel' imyaka y' ubhuzima bwiwe bhukabha bhulebhule? ²⁸ None ni kubheliki mukekelanya kuvy' ubhu bhuzima? Ni mulabh' amashugwe mwishambha kungen' akula. Nta nakimwe yokola kugila yiyambhike. ²⁹ Njewe ndabhabwile yuko na Salomo mubwiza bwiwe ntiyigeze yambhala neza nka limwe mulayo mashugwe. ³⁰ None kw' Imana yambhika mashugwe yo mwishambha kand' abhaho kumubhagw' umwe kuwundi agatabwa mumulilo, mbhes' izonanigwa kubhambhika mwebw' abhanyakwizela guke? ³¹ Nuko lelo ntimwiganyile ngo tulady' iki? chankwe ngo tunyw' iki? chankwe ngo tuzokwambhal' impuzu tuvanyehe? ³² Abhatizela bhahiga bhenivyo. Kandi so wo mwijulu alamenya neza yuko mubhikenye. ³³ Nuko lelo bhanza mulondel' ubwami bw' ijulu hamwe n' ukugololoka ivyo bhindi muzobhihabwa kubhantu. ³⁴ Ntugile gukekelanya kubhel' ejo, kukw' ejo izokwihigila. Bhul' umusi ulafis' ingolane zawo.

Chapter 7

¹ Wilinde guhinyul' abhandi kugila nawe ntuzohinyugwe. ² Kuk' ulubhanza wachiliy' abhandi nigwo nawe bhazoguchila. Kand' ingelo yo wageley' abhandi nawe niy' uzogelegwa. ³ Ni kubhelik' ulebh' agishingwe k' igiti kali mw' ijisho dya mugenzawe , alik' ukananigwa kubhon' igisate kili mw' ijisho dyawe bwite? ⁴ Woshobhola gute kubwila mugenzawe ngo zana ndagutosole, kanda nawe mujisho dyawe halimwigisate ch' igiti? ⁵ Wewe wa ndyadya ; nubhanze witosol' icho gisate kili mujisho dyawe, kugil' ushobhole kubhona nez' igishingwe kili mujisho dya mweneso. ⁶ Ntuzohenez' imbwa ibhintu vyejeju', kandi ntuzotelel' ingulubhe ibhintu vyawe vy' agachilo. Zohava zibhahonyola zikavyonona kandi zigahindikila zikagusatagulamwo kabhili. ⁷ Usabhe kand' uzohabwa. Ulondele kand' uzolonka. Uhamagale kand' uzokwugululigwa. ⁸ Umuntu wes' asabha niwe yakila, kand' umuntu wes' alondela niw' azolonkesha, kand' udy' ahamagala niw' azokwugululigwa. ⁹ Ninde muli mwebwe yoshobhola guhelez' ibhuy' umwana wiwe yamusavy' umukate? ¹⁰ Chankwe yamusavy' ifi akamuhelez' inzoka? ¹¹ None ko mwebwe muli bhabhi mushobhoye gutang' ibhintu vyiza kubhana bhanyu, mbhesi so wanyu wo mwijulu ntazolushaho guhelez' ivyiza bhadya bhoshi bhamusabha? ¹² Ushaka yuko bhagenzawe bhagil' icho bhakumaliye, ukwiliye kubhanza kukibhamalila. Idyo ni dyo tegeko livugwa mu vyagezwe no mubhavugishwa. ¹³ Nimwinjile muchiliye mu mudyango mutoyi. Kuko halih' umudyango waguche n' inzila yaguche bhitwal' abhantu mu lupfu, kandi mul' iyo nzila hachamwo bhenshi. ¹⁴ Umudyango mutoyi hamwe n' inzila ntoyi bhitwal' abhantu mu bhugingo kand' ibhonwa n' abhantu bhake. ¹⁵ Ni mwame muli maso mwilinz' abhavugishwa bh' ibhinyoma, bhaza bhishushanije n' intama kandi imbhele mulibho al' ibhitalagu bhakaze chane. ¹⁶ Muzobhamenyela ku mbhuto bhama. Ninde yosolom' ivyamwa ku migunguma , kand' akamula itini ku bhiti vy' amatovu? ¹⁷ Igitu chiza chosi, cham' ivyamwa vyiza, kandi kidya kibhi nacho cham' ivyamwa vyiza ¹⁸ Igitu chiza ntichokwam' ivyamwa bhibhi kand' igiti kibhi ntichokwam' ivyamwa vyiza. ¹⁹ Bhul' igiti kitam' imbhuto nziza kizotemwa gitelegwe mumulilo. ²⁰ Nuko lelo muzobhamenyeshwa n' imbhuto zo bhama. ²¹ Si bhul' umuntu avugaa ngo "Mwami, Mwami" azokwinjilia mu bwami bw' ijulu, hazokwinjila bhadya bhakol' ivyo Data wo mwijulu ashaka. ²² Bhenshi bhazozza bhambwila kul' uwo musu bhati 'Mwami, Mwami, twavugishwa mw' izina dyawe, twilukany' abhadayimoni mw' izina dyawe kandi mul' idyo zina twakoz' ibhitangaza vyinshi? ²³ Nanje nzobhabwila neza yuko 'ntigeze ndabhamenya! Ni mugende , mumv' iluhande mwa nkozi z' ibhibhi. ²⁴ Umuntu wesi yumviliz' ivyo mvuga maz' akabhikola ameze nk' umunyabwenge yubhach' inzu yiwe kulutale. ²⁵ Imvul' ilagwa, hazi mivo, umuyag' usenyelanila kuliyo , aliko ntiyasenyuche kukw' itangulilo dyayo dyali dyubhache hejulu y' ulutale. ²⁶ Aliko bhul' umuntu yumviliz' amajambho yanje akanka kuyubhaha, ameze nk' umuntu w' ikijuju yubhakiye kumusenyi. ²⁷ Imvul' ilagwa, imivo nay' ilatembha, ikivumbhuza kilaza kiyi~senyela~nilako. Maze ya nzu ilagwa ilasanganguka. ²⁸ Amaze kuvug' ivyo vyosi, ikolanilo dyatangajwe n' ivyo yigisha, ²⁹ kuko yabhighisha mu bhudyo bw' inkomezi bhutandukanye n' inyigisho z' abhandichi bhabho.

Chapter 8

¹ Yes' amaze kumanuka kuva kukalambhi, ikolanilo li nini dyalamukulikiye. ² Umubhembhe yalaje kuliwe alamwunamil' avug' ati "Mwami ubhikunze wo nyoza nanje nkakila" ³ Yes' amukolaho alamubwil' ati "Ndavyemeye, Nukile". Ubwo nyene yalejeje ya mibhembh' imuvako. ⁴ Yes' alamubwil' ati "Genda aliko ntubhivuge k' umuntu numwe. Wiyelekane k' umuhelezi utang' ishikanwa nkuko mwabhitegechwe na Mose kugila ubhashingil' intahe. ⁵ Akigel' Ikapelinawumu haz' umusilikale mukulu alamubwila ⁶ Amubhaz' ati "Mwami, umukozi wanje adyamyemuhila, yamugaye kand' amelewe nabhi chane" ⁷ Yes' alamwishul' ati "Ndaza kuza ndamukize". ⁸ Wa musilikale alishul' alamubwil' ati "Mwami njewe nta gichilo kinini mfis' imbhele yawe, ntiwiligw' ulaza muhil' iwanje, ahubwo tum' ijambho dyawe gusa umukozi wanj' alakila. ⁹ Kuko nanje nyene ndafis' ubhutwale hamwe abhasilikale bhanje' kandi ndashobho kubwi' umwe mulibh' ati 'Genda kand' alagenda, uwundi nt' ingo kand' akaza, umukozi wanje ndmubwila gukola akabhikola. ¹⁰ Yesu amaze kuvyumviliza bhilamutangaza abwila bhadya bhosi bhamukulikil' ati "Mul' Israyeli sinali bwabhon' umuntu yizeye nkuw' umugabho. ¹¹ Leka ndabhabwile neza yuko bhenshi bhazozabhavuy' ibhuseluka zubha bhaikichala hamwe n' Abhulahamu, Isaka, na Yakobo mu bwami bw' ijulu. ¹² Aliko abhen' ubwo bwami bhazotabwa mu mwiza wo hanze, kandi niho hazobha kulila no gusy' amenyo. ¹³ Maze Yes' abwila wa Musilikale mukul' ati "Genda bhikubhele nkukwo wavyizeye." Umukozi wiwe yachiy' akila mulako kanya. ¹⁴ Igihe Yesu yashika muhila kwa Petero yasanze nabhukwe wa Petero adyamyemuhila kand' agway' inyonko. ¹⁵ Yes' amukozah' ukubhoko ya nyonko icha ilamuvako. Alavyuka abhanza kubhakolela. ¹⁶ Kukagolobha bhazaniye Yes' abhagwayi bhesi bhali bhuzuy' abhadayimoni. ¹⁷ Icho chatumye hashichwa cha chandichwe ch' umuvugishwa Yesaya ngo "Ingwala zachu n' ubhubhabhale bwachu yalavyikoleye." ¹⁸ Yes' amaze kubhona yuko bhamukolaniye yategeche yuko bhajabhukila kulundi luhande gw' ikiyaga cha Galilaya. ¹⁹ Umwandichi yalaje kuliwe alamubwil' ati "Mwigisha njewe nzogukukila hos' ahuzogenda" ²⁰ Yesu naw' amusubhiz' ati "Imbwebwe zilafis' imyobho, inyoni zilafis' ivyali, alik' umwana w' umuntu ntagil' aho yolambhik' umutwe wiwe. ²¹ Uwundi mwigishw' alamubwil' ati "Mwigisha nyemelela mbhanze nsubhile muhila nzike Data. ²² Aliko Yesu alamubwil' ati "Nkulikila ulek' abhapfu bhazik' abhapfu bhabho." ²³ Yes' amaze kwinjila mubwato, abhigishwa bhiwe bhamusangamwo. ²⁴ Maze haz' ikivumbhuzi gikomeye kugezah' ubwato bwashache kulengegwa n' imikubha ya mazi. Aliko Yesu we yali yidyamiye. ²⁵ Bhalaza kumuvyukla bhamubwila bhati "Mwami, utulokole tugila dupfe." ²⁶ Yes' alabhabwil' ati "Kubheliki mugil' ubwobha mwebw' abhatagil' ukwizela? Alavyuka akankamil' umuyaga nugwo luzi. Hacha habh' ituze likomeye. ²⁷ Abho bhagabho bhacha bhagil' ubwobha bhalatangala bhati "Uwu n' umuntu nyabhaki, kugezaho yumvigwa n' umuyaga hamwe n' uluzi." ²⁸ Yes' ashiche kulundi luhande gw' igihugu ahitwa Magadala, abhagabho bhabhili bhuzuy' abhadayimoni bhalaza bhahula nawe. Bhava mumazikilo bhakol' ibhitela bwobha kugezah' atamuntu yoshobhola gucha mwiyo nzila. ²⁹ Bhalatelezako bhalalila bhati "dupfi' iki nawe mwana w' Imana? Kubheliki uje kutugilila nabh' igihe chachu kitalagela? ³⁰ Hidyahantu hali' ingulubhe ziliko zilalisha, ³¹ abho bhadayimoni bhalakomeza gutaka bhavuga bhati. "Ni wabha ushaka kutwilukana n' utulungike muli zidya ngulubhe" ³² Yes' alabhabwil' ati "Nimugende. Ayo madayimoni yinjila muli zangulubhe. Uwo mugwi wosi uva hejulu kukalambhi wilukanka zigwa mukiyaga zipfilamwo. ³³ Abhagabho bhali bhalagiy' izo ngulubhe bhaliluka. Bhageze mu muji bhavuga vyosi chane chane kuvyelekeye bhabhagabho bhali bhuzuye Dayimoni. ³⁴ Abhantu bhuwo muji bhosi bhaza guhula na Yesu. Bhamubhonye bhamusabha yuko yova mulako gache kabho.

Chapter 9

¹ Yesu yinjila mubwato , alajabhuka maz' ashika mumuji wo yabhamwo. ² Bhamuzanil' umuntu yamugaye adyamyeye kw' igodolo ; abhonye yuko bhizeye , Yes' abwila wa muntu amugay' ati "Mwana wanje, nezegwa kuk' ubhabhaliw' ivyaha vyawe." ³ Maze bhamwe mubhigish' ivyagezwe bhalivuganya bhati " Uwu muntu alalogoswe" ⁴ Yes' ameny' ivyiyumvilo vyabho alabhabwil' ati " 'kubheliki mwibwil' ibhitabheleye mumitima yanyu? ⁵ Ichobha chiza n' ukuvuga ngo ivyaha vyawe bhabhabhaliwe chankwe kuvug' ati ' haguluk' ugenda gende'? ⁶ Kandi mukwiliye kumenya neza yukw' umwana w' Umuntu afis' ubhushobhozi bwo guhalil' ivyaha.. "Ach' abwila wa muntu amugay' ati " Haguluka, ikolele igodolo dyawe, witahile muhila" ⁷ Maze wa muntu alahagulukuka alataha muhila kwiwe. ⁸ Ikolanilo bhabhibhonye bhacha bhalatangala bhashemagiz' Imana kuko yahay' abhant' ubhushobhozi nkubwo. ⁹ Akigenda genda, abhon' umuntu yitwa Matayo , yichaye hamwe n' abhahozza. Alamubwil' ati "Nkulikila njewe". Alahagulukuka alamukulikila. ¹⁰ Amaze kwichala kugila ngo akole kumunwa muliyo nzu huzalamw' abhahozza bhenshi hamwe n' abhanyavyaha bhaza kudya hamwe n' abhigishwa bha Yesu na Yesu nyene. ¹¹ Abhafarisayo bhabhibhonye bhabwil' abhigishwa bhiw' ati " Kubheliki umwigisha wany' asangila n' abhasolesha hamwe n' abhanyavyaha?" ¹² Yesu nawe alavyumva maze alabhabwil' ati "Abhatagwaye ntibhokwipfuza muganga, kuko abhamushaka ni bhadya bhagwaye gusa. ¹³ Genda mwig' icho bhisobhanuye ngo " Nshaka chan' imbhabhazi kulut' amashikanwa." Kuko nazanywe nabhanyavyaha , si kubw' abhagololochi bhatihana. ¹⁴ Abhigishwa bha Yohana bhalaza kuliwe bhamubwila bhati " Kubhel' iki twebwe hamwe n' abhafalisayo twisonzesh' alikw' abhigishwa bhawe bhatisonzesh' ¹⁵ Alabhabhaz' ati mbhesa bhahelekeje mubhukwe bhogil' umubha~bhala bhakili kumwe n' umukwe? Alikw' igihe kigila kize kuk' Umukwe azovanwa mulibho bhazocha bhab hanza kwisonzesh' ¹⁶ Nta muntu yoshil' ikilemo gishasha k' umwambhalo wa kela, icho kilemo kizomatuka gitabhul' impuzu habheh' intobholo nini? ¹⁷ Nta muntu yosuka vino nshasha mu mukuza wa vino ya kela , abhikoze vyotuma chagisabho kiva kulusato kigasatuka, kandi na vino yoseseka. Nicho gituma bhashila vino nshasha mu mukuza mushasha kandi vyosi bhizogil' amaholo. ¹⁸ Yesu akibhabwil' ivyo , maze haz' umutwale alamwunamila alamubwil' ati " Umukobwa wanje amaze gupf' uz' umukoleko yongel' abheho. ¹⁹ Yes' alahagulukuka ajana n' abhigishwa bhiwe bhala' mukulikila. ²⁰ Maze haz' umugole yalifis' ingwala yo kuv' amalaso mu myaka chumi n' ibhili, alaza yegela Yes' akola kumutwe w' umwambhalo wiwe. ²¹ Kuko yibwiye mumutima wiw' ati " Ninakola kumwambhalo wiwe, nanje ndakila" ²² Yes' alahindukil' alamubwil' ati " ,Mukobwa wanje , nuhumule, ukwizela kwawe nikwo kugukijije" Mwuwo mwanya wa mugol' akila. ²³ Yes' amaze kugela kunzu yuwo mutwale , yasanze bhalimwo bhalachul' intimbha bhavuz' inzambha. ²⁴ Maze alabhabwil' ati " Ni muve hano, kuko uwu mukobwa ntalapfa, alikw' aladyamyeye. Aliko bhalaseche bhamugaya. ²⁵ Bhamaze gusohogwa hanze , nawe yinjila mwicho chumbha afat' ukubhoko kwuwo mukobwa ach' alavyuka. ²⁶ Izo nkulu zilamamala mu muji wosi. ²⁷ Igihe Yesu yali mw' alachaho hal' abhagabho bhabhili bh' impumyi bhaje bhamukulikiye. Bhagenda bhasemelela bhati " Tugilil' imbhabhazi mwene Dawudi" ²⁸ Amaze kwinjila munzu za mpumyi zilaza zilamwegela. Maze Yes' abhabhaz' ati "Mulizeye yuko nobhishobhola? Bhamubwila bhati "Yego mwami" ²⁹ Yes' abhabwil' ati "Nibhibhabhele nkukwo mwavyizeye" ³⁰ Maze bhahumuk' amaso yabho, aliko Yes' alabhabwil' ati "Mwilinde ntihagil' umuntu numwe yomeny' iyi nkulu " ³¹ Aliko bhagiye hosi bhabhivuga mu muji. ³² Abho bhagabho bhabhili bhakigenda, umunt' umwe w' impumyi azanwa kuli Yesu ³³ Idyo dayimoni limuvamwo abhanza kuganila. Ikolanilo lilatangazwa libhanza kuvuga liti " Ibhi ntivyali bwabheho mugihugu cha Isirayeli! ³⁴ Alikw' abhafarisayo bhalavuga bhati " Uyu akolesh' umukulu w' abhadayimoni mu kwilukana Dayimoni. ³⁵ Yesu nawe agendagendela mu miji hamwe no mu vyalo vyosi. Achamwo yigisha mu masinagogi yabho, uvug' ubhutumwa bwiza bwu bwami, yakijij' ingwala zitandukanye, hamwe n' ubhunyantegenke bwosi. ³⁶ Amaze kwihwez' ikolanilo dyosi, abhagilil' ikigongwe kuko bhali bhamelewe nabhi, bhatakaj' ivyizigilo. Bhali bhameze nk' intama zitagil' umwungele. ³⁷ Maze alabwil' abhigishwa bhiw' ati "Ivyo gusoloma ni vyinshi alikw' imbhuzi nibho bhake. ³⁸ Nuko lelo ni mugile ningoga musabhe nyen' ivyimbhugwa kugil' atum' abhakozi muvyimbhugwa.

Chapter 10

¹ Yes' ahamagal' abhigishwa chumi na bhabhili abhahelez' ubhubhasha bwo gukankamila no kwilukan' abhadayimoni, hamwe no gukiz' ingwala n' imibhabhalo y' ubhudyo bwosi. ² Aya niyo mazina yizo ntumwa chumi na zibhili: Uwa mbhele ni Simeyoni(Kandi yataziliwe Petero), hamwe na Andereya mukulu wiwe, Yakobo mwene Zebedayo hamwe na Yohana mukulu wiwe, ³ Filipino, hamwe na Barutolomayo, Tomasi, hamwe na Matayo wa Musolesha , Yakobo mwene Alufayo hamwe na Tadewo, ⁴ Simoni Umukananayo, na Yuda Isikariyote aliwe yamugujije. ⁵ Yesu yalungich' abho chumi na bhabhili alabhabwil' ati "Nimugende aliko ntimwinjile mu bhanyamahanga, kandi ntimuje mu miji y' Abhasamaliya. ⁶ Ahubwo nimugende muzimulil' intama zazimiye z' inzu ya Isirayeli. ⁷ Ni mwagenda , ni musemelele muvuga muti ' ubwami bw' ijulu bhulabhegeleje.' ⁸ Mukiz' abhagwaye, muzul' abhapfu, mukiz' abhanyamibhembhe, mwilukan' abhadayimoni. Mwabhihelew' ubhusa namwe mubhitangil' ubhuntu. ⁹ Ntimujan' inzahabhu, chankw' amabhuye y' alimasi n' imilinga mu mikobha yanyu. ¹⁰ Ntimwitwaz' ibhisimbho mulugendo gwanyu, chankw' imyambhalo yo guhindulanya, ibhilato chankw' inkoni, kuko Umukozi wesi akwiliye guhabw' ivyokudya vyawe. ¹¹ Umuji wowosi chankw' ichalo cho chosi muzokwinjila, muzobhanze mulondelemw' umuntu yizigiwe mubhe kwiwe kugez' igihe muzovilayo. ¹² Ni mwagela kunzu yoyosi mubhanze mubhalamuche ¹³ iyo nzu nibhemela kwakil' amaholo yanyu muyabhasigile aliko ni bhayanka azojana namwe. ¹⁴ Bhadya nabho bhazobhilukana bhakanka kwunviliz' ubhutumwa bwanyu, nimwava mwiyo nzu chankwe mwuwo muji muzo kunkumul' inkugugu zili mumagulu yanyu muma lembho yaho. ¹⁵ Bhizokwolohel' abhi Sodomu hamwe n' Igomola kumusi w' ulubhanza gwuwo muji. ¹⁶ Ni mulabhe ndabhalungiche mumeze nka kudya kw' intama hagati y' imfisi, nuko lelo mugendan' ubwenge nka bhudya bw' inzoka , kandi mwitonde nkakudya kw' inuma. ¹⁷ Mwilinde chane kukw' abhantu bhazobhajana mumanza bhakabha~kubhitila mu masinagogi. ¹⁸ Ikindi bhazobhana mugele n' imbhele y' abhatwale, hamwe n' abhami kubw' izina dyanje kugila mubhemeze nez' imbhele y' amahanga. ¹⁹ Hadya bhabhajanye ntimuzogil' ubwobha chankwe ngo mutinye mwibhaza ngo muza kuvug' iki, kuko muzohabw' icho kwishula mul' uwo mwanya. ²⁰ Si mwebwe muzo kwigwanilila kuko Mpwemu wa So niwe nyene azobhagwanilila avugila muli mwebwe. ²¹ Umunt' azogwanya mwenewabho kugil' amwiche, kandi n' umuvyeyi nikw' azogil' umwana. Abhana bhazohagulukil' abhavyeyi bhabhazanil' ulupfu. ²² Kandi muzokwankwa na bhul' umuntu kubw' izina dyanje. Alik' umuntu wesi azokomezwa kwihangana niw' azo kizwa. ²³ Ni bhabhagilila nabhi mu muji umwe, muzokwilukile mu wundi muji, ndabwabwila neza yukwo mutazohez' imiji yosi ya Isirayeli Umwana w' Umuntu atalagaluka. ²⁴ Nta mwigishwa yosumbh' umwigisha kandi nta muja yo luta shebhuya wiwe. ²⁵ Yego bhilashobhoka yuk' umwigishwa yomela nkudy' amwigisha kandi n' umukozi yomela nk' umukolesha wiwe. Ko mwen' inzu bwamwise ngo ni Belizebuli, mbhesi bhazogezazehe gukengel' abhakozi bhiwe! ²⁶ Nuko lelo ntimuzobhatinye, kuko nta kintu na kimwe kitazonyegulugwa, kand' ibhihishijwe vyosi bhizoshigw' ahabhona. ²⁷ Kidya ndabhabwiliye mu mwiza muzokivugile mu mucho, kandi kidya mwumva kibholoheye mumatwi yanyu , muzokwulile hejulu mukivugile hejulu yinzu. ²⁸ Ntimuzotiny' abhashobhola kwich' uyu mubhili aliko ntibhashobhole kwich' ubhugingo. Ahubwo mulatiny' Iyishobhola kwich' umubhili hamwe n' ubhugingo mukuzimu. ²⁹ Mbhes' inyoni zibhili ntibhaziguz' isenti zitoyi? Aliko nta nimwe yokolokela hasi So wanyu wo mwijulu atavyemeye. ³⁰ Kandi n' umushachi wanyu wosi yalawuhaluye. ³¹ Ntimutinye kuko mwebwe mulasumbh' izo nyoni nyinshi. ³² Nukwo lelo bhul' umuntu azohagalala hagati mu bhantu akamvuganila, nanje nzomuvuganil' imbhele ya Data wo mwijulu. ³³ Alik' umuntu wesi azonyihakanil' imbhele y' abhantu nanje nyene nzomwihakanil' imbhele ya Data wo mwijulu. ³⁴ Ntimugile ngo naje kuzan' amaholo mwayinosi. Sinazany' amaholo aliko nazany' inkota. ³⁵ Kuko naje kugila ngo umuhungu ahangane na se wiwe, n' umukobwa agwane na nyina, umukwe na nabhukwe. ³⁶ Abhansi bh' umuntu bhazova munzu yiwe. ³⁷ Umuntu wes' akunda se wiwe na nyina wiwe kunduta s' uwanje. Kand' umuntu wesi akund' umuhungu chankw' umukobwa kunduta nawe nyene s' uwanje. ³⁸ Umuntu wesi atazokwemela kwikolel' umusalabha wiwe akankulikila ntitwojana. ³⁹ Umuntu wes' akund' ubhuzima bwiwe niwe azobhutakaza, alikw' umuntu wesi yemela kubhuheba kubwanje niwe azobhulonka. ⁴⁰ Umuntu wesi azobhhemela mwebwe azobh' anyemeye njewe, kand' umuntu wesi azonyemela azobha yemeye n' udaya yandugiche. ⁴¹ Kand' umuntu wesi azokwakil' umugishwa kukw' al' umuvugishwa azohabw' impembho y' umuvigishwa. Kand' umuntu wesi azokwakil' umuntu kukw' al' umugololochi azokwakil' impembho y' umugololochi. ⁴² Umuntu wesi azonywesh' umwe muli bhano bhatoyi, igikobhe ch' amaz' apfuche, abhikoze kuko yabhonye yukw' alumwigishwa wanje, ndabhabwile neza yukw' azokwakil' impembo yiwe.

Chapter 11

¹ Igihe Yesu yaheza kulungik' abhigishwa chumi na bhabhili yachiy' avaho agenda mu miji yabho kwigishamwo no kuvug' ubhutumwa, ² Kandi Yohana nawe yali mwibhohelo maze yumv' inkulu z' ibhikogwa vya Kiristo amulungikil' abhigishwa bhiwe, ³ ngo bhamubhaze bhati: " Wobha uli wa wundi twabwiwe chankwe tubhe tulalindiliy' uwundi?" ⁴ Yes' alabhisul' ati "Genda mwiganile Yohana kuvyo mubhonye n' ivyo mwumvishije. ⁵ Impumyi zilahumugwa, Ibhimuga bhilagenda, abhabhembe bhalezwa, abhatumva bhalumva, abhapfu bhalazugwa bhakabha bhazima, kandi n' abhakene bhalabwigw' inkulu nziza. ⁶ Umunyamugisha n' umuntu adakekelanya kuvyo nkola." ⁷ Abho bhamaze kugenda Yesu abhanza kuganiliz' ikolanilo kuvya Yohan' ati "Igihe mwagenda mubhugalagwa mwagenda kulondel' iki, Ulubhingo lunyiganzwa n' umuyaga? ⁸ Mbhesi mwali mwagiye kwitegelez' umuntu yambhay' inyambhala bhami? Nivyo kukw' abhazambhala bhosi bhabhela munzu z' abhami. ⁹ Aliko mumbwile nez' ichali chabhajanyeyo, yal' umuvugishwa? Yego ndabhabwila yuko asumbhij' umuvugishwa. ¹⁰ Kuko uwo alaiwe yandikiwe ngo 'Labha ndalumgich' intumwa yanje imbhele yawe kugila ngo ategulil' inzila yawe ¹¹ Kandi ndabhabwile neza yuko mubhantu bhosi bhavyawe n' umugole ntanumwe yoluta Yohan' umubhatiza. Aliko uduya yigize mutoyi mubwami bw' ijulu niwe yomusumbh. ¹² Kuva ku gihe cha Yohan' umubhatiza kugeza n' ubhu nyenye , ubwami bw' Imana n' ubw' inkomezi kand' abhanyankomezi bhalabhu~sahulanwa. ¹³ Kukw' abhavugishwa hamwe n' ivyagezwe bhavugishijw' ibhigela kuli Yohana. ¹⁴ Kandi ni mwabha mwiteguye kuvuyemela mumenye yuk' uwo alaiwe wa Eliya yavuzwe yukw' azoza. ¹⁵ Umuntu wesi yobh' afis' amatwi navyumve neza. ¹⁶ Abhantu bha yino mibhagwa nobhavuga gute? Bhameze nk' abhana bhakinila mukagulilo bhaga~hama`galana ¹⁷ bhati ' twabhavugilij' umwilonge mugabho ntumwakinye. Kandi twachuz' intimbha ntimwabholoze. ¹⁸ Kuko Yohana yaje yilinda kudy' umukate no kunwa kumuvinyo bhavuze yuko yobh' afis' abhadayimoni. ¹⁹ Umwana w' Umuntu yaje mulibho akadya akongel' akanwa, aliko bhamwis' igisambho, bhamubhona kwal' umubholezi kand' akundana na bhahoza bhe n' abhanyavyaha' ! Alikw' ibhikogwa vyiwe vyelekan' ubwenge. ²⁰ Yesu yabhanjije gukankamil' imiji yakolewemw' amalolegwa, kuko bhatal' ibwihane. ²¹ Ati 'Ulagowe wewe Kolazini, Ulagowe wewe Betisayida! Iyo bino bhokogwa vyakolegwa muli Tiro hamwe n' Isidoni bhali kwihana bhakambhal' amahubha bhisig' iminyota. ²² Aliko bhilashobhoka kwihanganila Tiro na Sidoni kumusi w' ulubhanza gwawe. ²³ Wewe Kaperenawumu kubheliki wibhaza ngo uzoduzw' ugezwe mwijulu? Ntivyoshobhoka kuko wewe uzomanukanw' ikuzimu. Iyo SOdomu 9bha yalabhonye bhino bhikogwa vyosi wabhonye ntiyalikwononwa, ibh' ikiliho n' uyumubhagwa. ²⁴ Bhilashobhoka yuko Sodomu izokwihanganigwa kumusi w' ulubhanza gwawe. ²⁵ Ako kanya Yesu yabhanjije gushimgiz' avug' ati " Ndugushimye Data kuko wahishuye bhino bhintu ku bhantu bhmeze nkinzoya bhadafis' ubhumenyi, aliko wabhihishij' abhanyabwenge n' abhamenyi. ²⁶ Data nikwo wewe wabhigenye ulabhitunganya. ²⁷ Nahawe vyosi na Data. Kandi ntawo meny' umwana atali se gusa, nta nuwumenya Dat' atal' Umwana , hamwe na bhadya bhosi bhabhihishuligwa n' umwana. ²⁸ Yemwe mwes' abhalushe mulemelewe n' imitwalo minini ni muze ndbhaluhule. ²⁹ Nimwikolez' ingata yanje kandi munyigileko, kuko njewe ndiyoloheje kandi ndatunganye mumutima namwe muzoluhuka mubhugingo bwanyu. ³⁰ Kand' ingata yanje ntiyo handa kandi n' umutwalo wanje ntulemeleye.

Chapter 12

¹ Ichu gihe Yesu nyafash' ulugendo kumusi w' Isabhato acha mu milima y' ingano. Abhigishwa bhiwe bhali bhashonje bhabhanza kwamuz' ibhisage vy' ingano bhalabhidya. ² Alikw' abhafarisayo bhabhibhonye , bhabwila Yes' ati "Labha kungen' abhigishwa bhawe bhich' amategeko bhagakol' ibhitemewe kumunsi w' Isabhato" ³ Aliko Yes' alabhishul' ati "Mbhesi ntimulasoma kuli vyabhindi Dawudi yakola chagihe yalishonje hamwe nabhalikumwe nawe? ⁴ Yinjiye munzu y' Imana adya ku mikate yejeje, kandi muzi yukw' atali yemelewe kuyidyako bhe na bhadya bhalikumwe nawe, yali yemelew' abhahelezi gusa? ⁵ Kandi ntimulasoma muvyagezwe yukw' abhahelezi M' ulusengelo bhul' umunsi bhanduz' isabhato aliko ntibhibhabhel' igichumulo? ⁶ Aliko ngila ndabhabwile neza yuko uwuhagaze hano alut' ulusengelo. ⁷ Iyo mwamenya nez' insobhanulo ya lino jambho ngo " Nipfuz' imbhabhazi kulut' amashikanwa; ntimwali guhinyul' abhadafis' igichumulo, ⁸ Kuk' Umwana w' Umuntu niwe mwami w' Isabhato" ⁹ Maze Yes' avaho yinjila mw' isinagogi dyabho. ¹⁰ Asanga halih' umuntu yamugay' ukubhoko. Abhafarisayo bhabhaza Yesu bhati ni vyiza gukiza ku munsi w' isabhato? Bashaka kumulega nk' inkozi y' ichaha. ¹¹ Yes' alabhishul' ati "Ninde muli mwebw' abhaye afis' intama igakolokela mukinog' atokolesh' inkomezi mukuyivanamwo kumunsi w' isabhato ngw' ive mukinogo? ¹² None uyu ntafis' igichilo gusumbh' intama! Nuko lelo bhilemewe yuk' umunt' akol' ivyiza kw' isabhato." ¹³ Maze Yes' abwil wa munt' ati " Golol' ukubhoko kwawe" alakugolola, gucha kulabha kuzima nka kugenzi kwakwo. ¹⁴ Alikw' abhafarisayo bhalasohoka bhaja guchul' imigambhi yo kumugilila nabhi. Bhabhanza gutegul' ingene bhomwicha. ¹⁵ Yes' abhimenye ach' alavayo. Abhantu bhenshi bhalamukulikila naw' abhakiza bhosi. ¹⁶ Alabhabhuza ngo ntibhabhibwile bhagenzi bhabho ¹⁷ Kugila bhimwe vy' ukuli vyavugwa na Yesaya bhishike ngo, ¹⁸ 'Labh' umukozi wanje nitolanilije, umukundwa wanje, muliwe ndishima mumutima. Nzomushilako Mpwemu wanje, kand' azochilimanz' amahanga. ¹⁹ Ntakizomunyiganyiza kandi ntazovugila hejulu; ntawuzo mwumvila muvyalo. ²⁰ Ntazokonyol' ulubhingo lukobhoche, kandi ntazozimy' ulutambhi lugifumbh' umwochi kugez' aho azozanil' ulubhanza lugachinda. ²¹ Kand' amahang' azokwilata mw' izina dyiwe. ²² Umuntu w' impumyi, afise Dayimoni kandi yal' ikilagi azanwa kuli Yesu . Alamukiza ashobhozwa kubhona hamwe no kuvuga ²³ Ikolanilo dyosi lilatangala bhalavuga bhati " Bhudya wosang' uwo aliwe ,wene Dawudi?" ²⁴ Alikw' abhafarisayo bhumvishij' ichogitangaza bhalavuga bhati " Uwo ntabhinga Dayimoni mu nkomezi ziwe ahubw' akoleshi nkomezi za Belizebuli, umukulu w' abhadayimoni. ²⁵ Aliko Yesu yalabhitahuye maze alabhabwil' ati Ubwami bwosi bwichiyemwo kubhili bhubha bwononekaye, kandi n' ulugo gw' amachakubhili nagwo nyene lubha gwononekaye , ntigwolama. ²⁶ Satani abhaye yokwilukana Satani yobha yiyanse akigwanya. ²⁷ Ubwami bwiwe bwohagalala gute? Kandi ninabha nkolesh' inkomezi za Belizebuli , abhigishwa bhanyu nabho bhakolesh' izihe nkomezi? Abho nibho bhazobhachil' ulubhanza. ²⁸ Kandi kuko nkolesh' inkomezi za Mpwemu Yera bhibheleka yuk' ubwami bw' Iana bhaje ,uli mwebwe. ²⁹ Umuntu yoshobhola gute kwinjila munzu y' umunyenkomezi akamwibha, atabhanjije kumufata akamubhoha? Aho niho yoshobhola kumwibh' ivyo mwiyo nzu. ³⁰ Umuntu wes' atali kumwe nanje uwo niw' angwanya, kand' umuntu wesi adahigila hamwe nanje uwo alanza ³¹ Nuko lelo bhuli chaha na bhuli kibhi chosi bhazokibhabhaligwa, aliko ntibhazo bhabhaligwa kubwo kulogotwa kuli Mpemu Yela. ³² Kandi bhul' umunt' azovuga nabh' Umwana w' Umuntu azobhabhaligwa. Alik' umuntu wesi azotitula Mpwemu Yela , ntazohaligwa mul' iynos chankwe mwis' izoza. ³³ Ni mushimagiz' igiti kuko gifis' ivyamwa vyiza, chankwe mugiteman' ivyamwa vyacho; kukw' igiti kimenyekanila kuvyo chamye. ³⁴ Yemwe luvyalo gw' inzoka, mwoshobhola gute kuvug' ivyiza? Kuk' umunwa wu muntu wam' uvuga bhidy bhibhiche mu mutima wiwe. ³⁵ Umugololochi mu bhubhiko bw' umutima wiwe havamw' ivyiza , kandi mu bhubhiko bw' umutima mubhi havimw' ibhibhoze. ³⁶ Ndabhabwile neza mumenye yuko ku musu w' ulubhanza bhenshi bhabhazwa bhul' ija,mbho dyabhavuye mukanwa kabho. ³⁷ Kuko amajambho yawe niyo azotuma witw' umugololochi chankwe uchigwe k' ulubhanza" ³⁸ Bhamwe mu Bhafarisayo bhalaza bhamubwila bhati "Mwigisha twipfuza yuko wotwelek' ikimenyecho kikuvako." ³⁹ Aliko Yes' alabhishul' ati " Uluvyalo lubhi gw' ubhusambhanyi gwihigil' ibhimenyecho gusa. Aliko ntakimenyecho muzohabwa uleche cha kindi yahabwa Yona umuvugishwa. ⁴⁰ Nkuko Yona umuvugishwa yabhaye munda y' ulufi mumis' itatu n' amajolo atatu, ukwo nikwo n' Umwana w' Umuntu azobha munda y' isi mu mis' itatu ijolo n' umutaga. ⁴¹ Abhantu bh' Ininawi bhazohagalala ulubhanza bhagiliz' abhakino gihe. Kuko bhamaze kwumviliz' ubhutumwa bwa Yona bhachiye bhemela kwihana; aliko uwuhagaze hano alaluta Yona. ⁴² Umwamikazi wo mu maj' epfo azokwagiliz' abhakino bhachigwek' ulubhanza. Kuko we yavuye kule chane aza kwiyumvililiz' ubwenge bwa Salomo ; kandi mumenye neza yuko uwuhagaze hano aluta chane Salomo. ⁴³ Iyo dayimon' avuye mu muntu agendela hadya humye hatagil' amazi ahig' aho yoluhukila, aliko ntioyohabona, ⁴⁴ Maz' akibwil' ati 'Nzo subhila munzu yanje ya kela. Agaluch' agasanga yanzu ikubhuye neza. ⁴⁵ Ach' agenda kuzan' abhandi bhadyimoni mushanju bhamusumvy' ubhubhi bhosi bhakaza kubha mw' iyonzu.Maze lelo ubhuzima

bwiwe bhiheluka bhubha bhubhi gusumyaho kela. Ukwo nikwo bhizobha kubhantu bha luno luvyalo lubhi.⁴⁶ Akivugana n' ikolanilo nyina wiwe hamwe na bhavukanyi bhiwe bhahagalala hanze bhipfuza yuko bhoganila nawe.⁴⁷ Umunt' umwe alaz' alamubwil' ati "Labha nyoka wawe na bjhenewanyu bhahagaze hanze bhashaka yuko mwoganila".⁴⁸ Aliko Yesu yalamwishuy' ati " Mbhesi Mama wanje ni nde? kandi Bhenewachu ni bhande?"⁴⁹ Agolol' ukubhoko yeleken' abhigishwa bhiw' ati "Labha bhano nibho mama na bhenewachu!"⁵⁰ Kuko bhul' umunt' akol' ivyo Data wo mwijulu yipfuza niwe mama, akabha mwenewachu kandi na mushikanje"

Chapter 13

¹ Uwo mubhagwa Yesu yavuye muhil' aja kwiychalila kunkengela y' ikiyaga. ² Ikolanilo linini dyalaje lila mukikiza, maze yinjila mubwato nabho bhahagalala ku nkombhe y' ikiyaga. ³ Maze Yes' abhabwila vyinshi mumigani ati "Labha umuntu yagiye gutelagila. ⁴ Alimw' alatelagila zimwe zaguye luhande y' inzila inyoni zilazinobhagula. ⁵ Izindi mbhuto zaguye hejulu y' ulutale kandi ntizalos' ivu likwiliye. Zicha zimela ningoga ,aliko kukw' atabwondo bwinshi ⁶ Izubha limaze kulasa zachiye zuma kuko zitali zifis' imizi maze zilasha. ⁷ Izindi zaguye hagati mubhiti vy' amahwa. Maze y' amahwa alakula chane alazisumbha. ⁸ Aliko zidya zaguye mubwondo bwiza chane zalameye zishilako zimw' ijan'jana, izindi milongw' ulukaga, izindi milongw' itatu ⁹ Umuntu wesi yobh' afis' ugutwi navyumve neza. ¹⁰ Abhigishwa bhalaza bhalabwila Yes' ati " Kubhel' iki wewe uvugana n' ikolanilo mumigani? ¹¹ Yes' abhishul' ati "Mwebwe mwahaw' igisha yo kumeny' amabhanga y' ivyo mwijulu alikw' ivyo s' ivyabho ¹² Alik' umuntu wesi afise niwe azogwilizwa bhilenze, kand' azolonk' inyungu nyishi. Aliko udy'a adafise na kimwe na kidya yalifis' azochakwa. ¹³ Nicho gituma ndabhabwila mumigani kuko naho bhafis' amaso ntibhahweza neza. Kandi naho bhumviliza ntibhavyumva kandi ntibhabhisobhanukigwa. ¹⁴ Ivo Yesaya yavugishijwe bhilabhashicheko ngo "Mubwigwe mwumve, aliko ntimuzobhimenya; mwelekwe mubhilabhe aliko ntimuzobhibhona. ¹⁵ Kand' imitima yabho yuzuy' umwiza, bhilabhagola kwumva, kukw' amaso yabho alikw' ubhuhumyi, kugila ntibhabhibhonesh' amaso yabho, chankwe bhakavyumvish' amatwi yabho, kandi n' imitima yabho ntibhisobhanukigwe. Kuko bhohindukiye nkabhakiza. ¹⁶ Mwebw' amaso yanyu yagiliw' imigisha kukw' abhona kandi n' amatwi yanyu kuko yumva. ¹⁷ Kandi ndabhabwile neza yukw' abhavugishwa bh' Imana hamwe n' abhagololochi bhali bhafis' igishika cho kubhona hene bhino mubhona aliko ntibhabhibhonye; bhifufijje chane kwumva bhino mwumva aliko ntibhavyumvishije. ¹⁸ Nimwumve lel' uyu mugani w' umubhivyi. ¹⁹ Umuntu wesi yumviliz' ijambho dy' Imana ntalisobhanukigwe, aho niho wa mubhi aza akavana mumutima wiwe kidya chali chatewemwo. Iyo niyo mbhuto yatelagiwe iluhande y' inzila ²⁰ Uwatewe kulutale ni bhadya bhosi bhumv' ijambho bhakadyakilan' igishika n' umunezelo. ²¹ Aliko mulibho nta mizi bhagila, bhihangana gatoyi. Hadya bhahuye n' ibhigelagezo hamwe n' imibhabhalo yidyo jambho bhachitala naningoga. ²² Umuntu yatewe hagati mumahwa ni wa wundi yakil' ijambho likanyohwa n' ibhihendo vya yinosi hamwe no guhig' ubhutunzi likanangwa kwam' imbhuto. ²³ Uwatewe mu bwondo bwiza n' udy'a yumviliz' ijambho akalisobhanukigwa. Uwo niwe yam' ijana'jana, akaguma yama milong' umukaga, izindi milongw' itatu. ²⁴ Yes' abhachil' uwundi mugan' ati "Ubwami bw' ijulu bhusa n' umuntu yatey' imbhuto nziza mwitongo dyiwe. ²⁵ Alikw' abhantu bhamaze gusinzila , haz' umwansi wiwe atelagilamw' ugwamfu hagati mu ngano , aligila. ²⁶ Hanyuma za ngano zimeze n' ugwamfu nagwo lulabhoneka. ²⁷ Abhakozi bha mwen' umulima bhalaje bhalamubwila bhati 'Data bhuja, ku wali wayey' imbhuto nziza mu mulima wawe vyagenze gute kugila dusangemw' ugwamfu? ²⁸ Alabhishul' ati 'Umwansi niwe yabhikoze' , bhalamubwila bhati " None twogenda tukabhimomola? ²⁹ Mwen' umulim' alabhabwil' ati 'Oya , kuko mwohava mumo mol' ingano n' ugwamfu hamwe. ³⁰ Leka bhikulile hamwe kugeza mugihe cho gusalula. Nzovugana n' abhasaluzi nti: Bhanza muvanemw' ugwamfu, muluhambhil' ukwagewo, alikw' ingano muzinshilile mu kigega chanje." ³¹ Kandi Yesu yabhachiliye uwundi mugan' ati " Ubwami bw' ijulu bhumeze nk' imbhuto y' ihaladali, kuk' umuntu yayitwaye ayitela mu mulima wiwe. ³² Muzi neza yuko iyo al' akabhuto gatoya gusumvy' ibhuto zosi. Aliko kamaze kumela kalaku;a kagasumbh' ibhitegwa vyosi mwitongo, kakbh' igiti kinini , maz' inyoni zikaza zikalika mu mashami yacho." ³³ Alasubhil' abhabwil' ati "Ubwami bw' ijulu bhumeza nku mwambhilo, kuk' umugole yawutwaye akawuvanganya n' ibhipimo bhitatu gusa aliko utumbhish' ifu dyosi lilavyimbha. ³⁴ Ivyo vyosi Yesu yabhibwiy' ikolanilo abhichishije mu migani. Kandi ntacho yavuga atagichishije mu mugani. ³⁵ Ibhi vyabhaye kugila dya jambho dyavuzwe n' umuvugishwa lishichwe ngo "Nokwasamik' akanwa kanje nkoleshej' imigani. Nzobhahishulil' ivyahishijwe kuv' is' igitangula kulemwa." ³⁶ Maze Yes' avana n' ikolanilo asubhila muhila. Abhigishwa bhalamwegela bhalamubhaza bhati " Dusobhanulil' umugani w' ugwamfu mu mulima" ³⁷ Yesu yalabhishuy' ati "Uwatey' imbhuto mzizan' Umwana w' Umuntu. ³⁸ Umulima ni iyi si; imbhuto nziza n' abhadya bhene bhuno bwami. Ugwamfu n' abhantu bha wa mwansi, kandi umwansi ni Satani ³⁹ Isalula lizobha kumuhelo wa yinosi, abhasalozi nabho bhazobha ali abhamalayika. ⁴⁰ Nkukw' ugwamfu bhagwegelanya bhakalutulila, nikwo bhizomela kumuhelo wa yinosi. ⁴¹ Umwana w'Umuntu azolungik' abhamalayika bhiwe bhavanemwo vyosi vyatumye habhah' ichaha na bhadya bhatagondw' izosi bhosi. ⁴² Bhosi bhazotelegwa mw' itanule dy' umulilo, hazobha kusya menyo no kubhologa. ⁴³ Alikw' abhagololochi bhazokayangana nk' izubha mu bwami bwa Se wabho. Uwufis' ugutwi nabhitahule. ⁴⁴ Ubwami bw' ijulu bhumeze nk' itunga bhanyegeje mw' itongo. Umuntu alalibhona alalinyegeza. Mumunezelo wiwe wosi algenda aguz' ivyiwe vyosi alaz' agula dya tongo. ⁴⁵ Kand' ubwami bw' ijulu bhumeze nk' umuchuluzi ahig' ibhuye dy' agachilo gakomeye. ⁴⁶ Amaze kubhon' ilifis' agachilo, alagenda aguza vyosi alaligula. ⁴⁷ KandiUbwami bw' ijulu bhumeze nk' ubhutimbha bhutelewe mu

kiyaga bhuku'kumbh' ivyo mumazi vy' ubhudyo bwosi. ⁴⁸ Bhumaze kwuzul' abhalovyi bhalabhukwegel' imusozi. Maze bhalichala hasi bhatolanyamwo vyiza bhabhishila mu bhikolesho, alikw' ibhidafis' akamalo bhabhiytelela kule. ⁴⁹ Uku nikwo bhizobha ku musi w' umuhelo wa yinosi. Abhamalayika bhazotandukany' abhakozi bh' ibhi bhi bhawe mubhagololochi. ⁵⁰ Bhazotabwa mw' itanule y' umulilo aho bhazohola bhabhologa bhasya n' amenyo ⁵¹ None mwabhisobhanukiwe vyosi? Abhigishwa bhalamwishula bhati "Yego". ⁵² Maze Yes' alabhabwil' ati "Umwandichi wesi yabhay' umwigishwa w' ivyubwami ameze nka mwen' inzu asokolola mu bhubhiko bwiwe ibhintu bhishasha hamwe n' ivyakela. ⁵³ Amaz' iyo migani yosu alavayo. ⁵⁴ Maze Yes' agela Mugiche ch' iwabho abhigishiliza mw' isinagogi. Bhalamutangalila bhavuga bhati " Uwu yavanye hehe bhuno bwenge na bhino bhitangaza? ⁵⁵ Uwu muntu s' umwana wa wamubhaji? Nyina siwe Mariya? Kandi bhenewabho sibho Yakobo, Yozefu, Simoni, na Yuda? ⁵⁶ Kandi na bhashikiwe tubhana nabho han' iwachu? None bhino yabhivanye hehe? ⁵⁷ Bhalamu'shavulila . Aliko Yes' alabhabwil' ati " Umuvugishwa wesi ntiyokwubhahwa nabh' iwabho. ⁵⁸ Ntiyashobho ye gukolelay' ibhitangaza vyinshi kubwo kutamwizela.

Chapter 14

¹ Ichu gihe Herode yabwiiw' inkulu za Yesu. ² Abwil' abhakozi bhiw' ati "Uwo ni Yohana yazuche mu bhapfu. Inkomezi ziwe ziliko zilakolana nawe". ³ Kuko Herode yali yataye mwi bhohelo Yohana bhavuye kuli Herodiya umugole wa Filipino mukulu wiwe. ⁴ Kuko Yohana yali yamubwiiw' ati "Ntibhikubheleye kumuhungula ngw' abhe umugole wawe." ⁵ Herode yashaka kumwicha alikw' atinya bhantu kuko bhosi bhamenya yuko Yohana ali umuvugishwa. ⁶ Aliko kumusi wo kuvuka kwa Herode , umukobwa wa Herodiya alavyina nez' imbhele y' abhantu bhinezeleza Herode. ⁷ Adyohewe amusezelanila yuko amuhelez' ikintu chochosi aza kumusabha. ⁸ Amaze guhanulana na nyina wiwe alaza amubwil' ati "Ni mumpenzele umutwe wa Yohan' umubhatiza ku lusiniya". ⁹ Umwami yabhabhajwe chane nicho kintu bhamusavye, aliko yubhahililiz' indahilo yiwe, kubw' abhantu bhalaho ategeka yuko bhikoleka ¹⁰ Yalabhategeche yuko bhavana Yohana mwibhohelo. ¹¹ kugila bhamuch' umutwe wiwe bhawuzane kulusiniya bhawuheleza wa mukobwa naw' awutwalila nyina wiwe. ¹² Maz' abhigishwa bhiwe bhalaza bhakil' umubhili wiwe bhawujana kuwuzika, maze bhagenda kubhibwila Yesu. ¹³ Yes' amaze kuvyumva , alitandukanya agenda mubwihisho. Abhantu bhamaze kumeny' iyoyagiye bhalatambhuka bhamusangayo bhava mu muji. ¹⁴ Maze Yesu yalaj' imbhele yabho abhon' ikolanilo dya bhantu bhenshi. Abhagilil' ikigongwe akaiz' ingwala zabho. ¹⁵ Kukagolobh' abhigishwa bhiwe bhalamubwila bhati "Labha bhulagolovye kandi hano ni mubhugalagwa. Lekul' abhantu bhatahe kugila bhigulil' ivyokudya muvialo. ¹⁶ Aliko Yes' abhishul' ato "Ntachobhatuma bhataha. Nimubhagabhulile ." ¹⁷ Bhamusubhiza bhati "Hano dufis' imikat' itanu gusa hamwe n' ifi zibhili gusa" ¹⁸ Yes' alabhabwil' ati "Ni mubhinzanile" ¹⁹ Yes' ategeka yuko bhabhichalika hasi kuvyachi. Afata ya mikat' itanu na zafi zibhili. Alangamila mwijulu alashima maz' amanyul' ikate ahel' abhigishwa, nabho bhagabhulil' ikolanilo. ²⁰ Bhosi bhaladya bhalahaga. Bhalegelany' ivyasigaye bhuzuz' ibhikapu chumi na bhibhili. ²¹ Abhaliye bhal' abhagabho nk' ibhihumbhi bhitanu udahaluy' abhana n' anbhagole. ²² Amaze yategech' abhigishwa bhiwe kwulil' ubwato naw' asigala asezel' ikolanilo kugila bhatahe. ²³ Bhamaze kugenda aduga kukalambhi gusenga wenka. Akagobha kosi kamusanzezo wenka. ²⁴ Aliko mukiyaga nah' ubwato bwali mubhihe bhibhi kubw' ikivumbhuze ch' umuyaga chali gikaze hamwe n' imikubha ya mazi. ²⁵ Mwijolo chane alabhegel' agendela hejulu y' amazi. ²⁶ Abhigishwa bhiwe bhamubhony' agendagenda hejulu y' amazi y' ikiyaga, bhalatinya bhavuga bhati "N' umuzimu"!Bhasemelela n' ijwi dyu bwobha. ²⁷ Yes' alabhabwila ningog' ati "Ni muhumule! Ni njewe!Ntimutinye." ²⁸ Petero alamwishul' ati "Mwami kw' ali wewe , tegeka nanje nz' iwawe hejulu y' amazi" ²⁹ Yes' alamuhamagal' ati "Ingo" . Maze Petero ava mubwato agendela hejulu y' amazi aja kwa Yesu. ³⁰ Alikw' alavy' umukubha, alatin' ach' abhanza kudwibhila hansi, alataka chan' ati "Mwami n' undokole!" ³¹ Yes' agila ningoga afat' ukobhoko kwa Petero alamubwil' ati "Yewe wa munyakwizela guke ni kubheliki wakekelanije? ³² Maze Yesu na Petero bhatarukila mu bwato, wa muyaga ntiwasubhila. ³³ Abhigishwa mubwato bhasenga Yesu bhavuga bhati "Nukuli wewe ul' umwana w' Imana" ³⁴ Bhamaze kujabhuka bhagela mu gihugu ch' Igenezaleti. ³⁵ Abho mwicho giche bhamenye Yesu bhatumah' abhagwayi kuva hosi. ³⁶ Bhamugobheleye ngo bhemelegwe gukola ku mushumi w' imyambhalo yiwe, kandi bhenshi mu bhakozeko bhalakijijwe.

Chapter 15

¹ Abhafarisayo hamwe n' abhandichi bhaviyu' Iyerusalemu bhalamubwila bhati ² "Ni kubheliki abho wigisha bhonon' imigenzo yabhasogokulu bhachu? Kuko iyo bhadya ntibhakalabha" ³ bYes' abhishul' ati "None ,mweho ni kubheliki mwic' ichagezwe ch' Imana kubw' imigenzo y' abhakulambhele bhanyu? ⁴ Kukw' Imana yavuz' iti 'Wubhahe so na nyoko wawe; ati kand' umuntu wesi azovuga nabhi se na nyina wiwe n' ukuli azopfa'. ⁵ Aliko mweho mulavuga ngo umuntu wesi yoshubhola kubwila se na nyina wiwe ngo "Icho nashaka kugufashisha nshaka kugihalez' Imana" ⁶ Mumweleka yukw' adakwiye kwubhaha se wiwe. Ukwo nikwo mwasimbhuj' ijambho dy' Iman' imigenzo yanyu. ⁷ Yemwe mwa mdyadya mwe, bhimwe Yesaya yabhavugako n' ivyukuli kuko yavuze ngo ⁸ 'Abho bhanyubhahish' iminwa kukw' imitima yabho ibhaye kule yanje' ⁹ Bhansengel' ubhusa, kuko bhigishan' ivyo bhahawe n' abhantu" ¹⁰ Maz' ahamagal' ikolanilo alabhabwil' ati "Ni mwumve kandi mubhimenye~ ¹¹ Ichinjila ,ukanwa k' umuntu sicho kimuhumanya. Aliko kidya kimuva mukanwa nicho kimuhumanya" ¹² Maz' abhigishwa bhegela Yesu bhalamubwila bhati "Bhudy wamenye yukw' abhafarisayo bhashavujwe na dya jambho wavuga?" ¹³ Yes' alabhishul' ati "Igitegwa chosi kitatewe na Data wo mwijulu kizomomogwa" ¹⁴ Abho ni mubhaleke kukw' alabhatwale bh' impumyi. Umunt' ahumye yelech' inzila mugenziwe , bhosi bhabhili bhokolokela mu kinogo." ¹⁵ Petero alamubwil' ati "None nudusobhanulil' uwo mugani" ¹⁶ Yes' alishul' ati " Namwe ntimategela? ¹⁷ Mwebwe ntimubhona yuko kidya kija mukanwa gicha munda kigenda mu choloni? ¹⁸ Alikw' ibhiva mu kanwa vyosi , bhiva mu mutima kandi nivyo bhizana guhumana. ¹⁹ Kuko mu mutima havamw' ivyiyumvilo bhibhi, ukwicha, ubhusambhanyi, ubhushakanyi, ubhusuma, kubheshel' abhandi hamwe n' ibhituchi. ²⁰ Ivyo nivyo bhihumany' umuntu. Aliko kudy' ukalavy' intoke sivyo bhihumanya". ²¹ Yes' avayo yelekez' ahitwa Tiro, na Sidoni ²² Maze umugole wu Munyakanani~kazi alaz' avugan' ijwi lileng' ati "Mbjabhalila, Mwene Dawudi, Mwami wanje, umukobwa wanje amelewe nabhi na Dayimon" ²³ Aliko Yesu alamwihoza ntiyamwishula. Abhigishwa bhiwe bhalaza bhamubwila bhati "Muvaneh' agende kukw' adutelel' indulu" ²⁴ Yes' alabhishul' ati "Ntabhandi natumweko atal' intama zazimiye z' abh' inzu ya Isirayeli" ²⁵ Aliko wa mugol' alaza alamupfukamila alamubwil' ati "Mwami numfashe" ²⁶ Alamwishul' ati " Ntibhikwiliye yuko dufat' ivyokudya vy' abhana tukabhitelel' imbwa" ²⁷ Alamwishul' ati " Yego , Mwami, aliko n' utubwana tulatolagul' ibhisigazwa vy' ivyokudya vyakolokeye muni y' imeza ya Shebhuja" ²⁸ Maze Yes' alishul' ati "Yewe wa mugolewe ufis' ukwizela kunini. Ni bhikubhele nkukwo wavyatuye" Umukobwa wiwe ach' akila mwako kanya nyene. ²⁹ Yes' avayo yelekeza ku nkengela z' ikiyaga ch' Igalilaya. Aduga hejulu y' akalambhi yichalayo. ³⁰ Hazay' ikolanilo linini dy' abhantu, bhamuzaniy' abhamugay' amagulu, impumyi, ibhilagi, ibhimuga n' abhandi bhenshi bhagwaye. Bhabhashil' imbhele ya Yes' alabhakiza. ³¹ Ikolanilo litangazwa nuk' ibhilagi bhivuga, n' ibhimuga bhikabha bhizima, n' abhamugay' amagulu bhalagenda genda, kandi n' impumyi zilahumugwa. Bhashimagiz' Imana ya Isirayeli. ³² Yes' ahamagal' abhigishwa bhiw' alabhabwil' ati "Ili kolanilo lilantey' ikogongwe kuko bhabhanye nanj' imisi' itatu bhataliye. Sinobhasezela ngo bhatahe bhadafunguye kuko bhohava bhalabhila mu nzila". ³³ Abhigishwa bhiwe bhalamwishula bhati "Ni hehe twolonk' imikate yohaz' isinzi dy' abhantu bhenshi nkabhano kandi tuli mubhugalagwa?" ³⁴ Yes' alabhabwil' ati "Mufis' imikat' ingahe?" Bhalamwishula bhati "Ni mushanju hamwe n' udufi dutoyi dukeyi" ³⁵ Yes' ategakayuko bhokwichalik' idyo kolanilo". ³⁶ Yakila ya mikate mushanju na zafi, amaze gushima, alayimanyagula ayihel' abhigishwa, nabho bhagabhulil' ikolanilo. ³⁷ Abhantu bhosi bhaladya bhalahaga. Bhalegelany' ibhisigazwa vyuzul' ibhikapu mushanju. ³⁸ Abhaliye bhal' abhagabh' ibhihumbhi bhine udasizemw' abhagole n' abhana. ³⁹ Yes' asezel' ikolanilo yulila mubwato uelekez' Imagidani.

Chapter 16

¹ Abhafarisayo hamwe n' abhasadukayo bhalaza kumugelageza kugila Yes' abhelek' ikimenyecho kiva mukilele. ² Yes' abhishul' ati "Iyo bhogolovyey mulavuga ngo ikilele ni chiza, kuko mubhon' ijulu litukuye. ³ Kandi mukanyomvyi mulavuga muti " Uno mubhagwa si mwiza kukw' ijulu litukuye kand' ibhichu bhitwikiliy' ijulu. " Mwoshobhola gusobhanul' ivyikilele mukananigw' ibhimenyecho vy' ihelezo. ⁴ Uluvyalo lubhi gw' abhasambanyi gwihigil' ibhimenyecho, aliko ntacho bhazohabwa gusa, bhazohabw' ikimenyecho cha Yona. Maze Yes' abhasigaho aligendela. ⁵ Abhigishwa bhasohola ku nkombhe. Aliko bhali bhibhagiye kuzan' imikate. ⁶ Yes' alabhabwil' ati "Muzokwame mwilinda ntimutwagwe n' umwambhilo w' abhafarisayo hamwe n' abhasadukayo" ⁷ Bhalabhabwanya bhati "Wosang' avuga gutyo kuko tutazany' imikate" ⁸ Yes' alabhimeny' alabhabwil' ati "Yemwe mwa bhanya kwizela guke, kubheliki mubhazanya ngo n' ukubhela mutazany' imikate? ⁹ Mbhesi ntimwibhuka kandi ntimusobhanukigwa ya mikate itanu kubhant' ibhihumbhi bhitano, mwasigaj' ibhikapu bhingahe? ¹⁰ Chankwe ya mikate mushanju kubhant' ibhihumbhi bhine, mwasigaj' ibhikapu bhingahe? ¹¹ Vyabhagendeye gute kudasobhanukigwa yuko ntabhabwiye gutyo kubw' imikate? Ni mwame mwilinde ntimutwagwe n' u,mwambhilo w' Abhafarisayo n' Abhasadukayo" ¹² Maze bhalasobhanukigwa yukw' avuga kuvuyelekey' imikat' ifis' umwambhilo, ahubwo kwilinda n' inyigisho z' Abhafarisayo hamwe n' Abhasadukayo. ¹³ Yes' ashiche Ikayisaliya yo muli Filipi, abhaz' abhigishwa bhiw' ati "Abhantu bhavuga yuk' Umwana w' Umuntu yobh' alinde? ¹⁴ Bhalamwishula bhati "Bhamwe bhavuga ngo ni Yohan' umubhatiza; abhandi ngo ni Eliya; abhandi ngo ni Yeremiya, chankw' umwe mubhavugishwa. ¹⁵ Alabhabhaz' ati "None mweho mubhona yuko njewe ndinde? ¹⁶ Simoni Petero alishul' ati "Wewe uli Kiristo Umwana w'Iman' ibhaho" ¹⁷ Yes' alamwishul' ati "Wewe Simoni Bar-Yona ulahaw' imigisha, kuko ntiwabhi sobhanuliwe n' amalaso hamwe n' umubhili, aliko ni Data wanje wo mwijulu yabhikumenyesheje". ¹⁸ Nanje ndakumenyesha yuko wewe uli Petero, kandi kuli luno lutale niho nzoshing' ikanisa dyanje. Ibhiw' ikuzimu vyosi ntibhizolinyiganyiza. ¹⁹ Nanje nzoguhel' impfunguluzo z' ubwami bw' ijulu. Ikintu chosi uzobhoha hano kwisi, kizobha kibhoshwe no mwijulu, kandi na kidya chosi uzobhohola hano kwisi kizobha kibhohowe no mwijulu" ²⁰ Maze Yes' abha bhuza ngo ntihagil' umuntu yomenya yukw' aliwe Kiristo. ²¹ Guhel' ichogihe Yes' abhamza kubhabwila yukw' akwiliye gufat' umuhalulo wi Yerusalemu, akabhabhalizwayo mubhudyo bwinshi kiand' akichwa n' amabhoko y'abhatwale, abhakulu bh' abhahelezi n' abhandichi akazuka kumunsi wa gatatu. ²² Aliko Petero alamutwala kuluhande abhanza kumubhuz' ati "Ibhi Mwami ntibhikakubheko" ²³ Aliko Yes' alahindikil' alabwila Petero at' Gend' inyuma yanje Satani! Wewe ushaka kunchitaza, kuko wewe ntumeny' imigambhi y' Imana aliko umeny' imigambhi y' abhantu gusa" ²⁴ Maze Yes' alabhabwil' ati "Umuntu wesi niyashaka kunkulikila nabhanze yihebhe, yikolel' umusalabha wiw' ankulikile. ²⁵ Kuk' umuntu wesi yikunda niw' azotakaz' ubhuzima bwiwe, alik' uwemela kubhutakaza kubwanje niw' azobhukiza. ²⁶ Mbhesi! Umuntu yobha yunguche abhaye alons' inosi alikw' akabhulu bhuzima bwiwe bwosi? Mbhesi ! Umuntu yotang' iki kugila akigulanye n' ubhuzima bwiwe? ²⁷ Kuk' Umwana w' Umunt' azoz' ali mubwiza bwa Se wiwe ; kand' azohembha bhul' umuntu ibhingana n' ivyo yakoze. ²⁸ Nukuli lelo ndabhabwile neza yuko bhamwe muli mwebwe muhagaze hano ntimuzoligata k' ulupfu kugeza mubhony' Umana w' Umunt' aje mu bwami bwiwe.

Chapter 17

¹ Hanyuma y' imibhagwa mukaga Yesu yajanye Petero, hamwe na Yakobo ma Yohana mwene wabho, abhadugana hejulu kukalambhi bhali bhonka . ² Ahinduligw' imbhele yabho; mumaso hiwe halakayangana nk' izubha, kandi n' imyambhalo yiwe nayo nyene ilakayangana nk' umucho. ³ Maze Mose na Eliya bhalaza bhaganila nawe. ⁴ Petero abwila Yes' ati " Mwami, tulabhona yuko bhibheleye yuko twibhela hamwe hano; ni wavyemela ndubhaka hano hant' ibhisangati bhitatu- kimwe chawe , ikindi cha Mose hamwe ni cha Eliya." ⁵ Akibhivuga ubwo nyene hacha haz' igichu kilabhatwikila, kandi bhumv' ijwi liva muli cha gichu livuga liti "Uwu niwe Mwana wanje nkunda chane. Ni mumwumvilize" ⁶ Abho bhigishwa bhavyumvishije bhitula hasi bhalatinya chane. ⁷ Maze Yes' alaz' abhakolako alabhabwil' ati "Nimuvyuke kandi ntikutinye" ⁸ Bhunamuche ntawundi muntu bhabhony' atali nYesu gusa. ⁹ Bhalimwo bhalamanuka bhava kukalambhi, Yes' alabhihanikiliz' ati "Ntimuzobhihishule kugez' igih' Umwana w' Umuntu azobha yazuche mubhaphuye". ¹⁰ Abho bhigishwa bhalamubhaza bhati " None kw' abhandichi bhavuga ngo Eliya azobhanza kuza? " ¹¹ Yes' alabhisul' ati "Yego nikwo ,Eliy' azobhanza kuza kand' azotegula vyosi. ¹² Aliko ndbhabwile neza yuko Eliya yalaj' aliko ntibhamumenye. Ahubwo bhamugiliye nabhi nkuko bhishakiye. Kandi nikwo nyene bhazogilil' Umwana w' Umuntu " ¹³ Maze bhameny yukw' abhabwiw' inkulu za Yohan' umubhatiza. ¹⁴ Bhageze mwikolanilo dy' abhantu, hal' umuntu yaje alamupfukamila amubwil' ati ¹⁵ " Mwami, bhabhalil' umwana wanje kukw' agway' intandala kand' amelegwa nabhi. Hal' igihe bhimutula mu mulilo hamwe no mumazi. ¹⁶ Namuzanye kubhigishwa bhawe bhananigwa kumukiza. ¹⁷ Yes' alishul' ati "Yemwe luvyalo gwononekaye gw' abhatizela, mwibhaza yuko nzogumana namwe kugeza dyali? Nzoguma ndabhihanganiye kugeza dyali? Ni mumunzanile". ¹⁸ Yes' akankamila dya Dayimoni limuvamwo. Wa musol' akila mulako kanya. ¹⁹ Abhigishwa bhaza kuli Yesu mwibhanga bhalamubhaza bhati " Kubheliki twebwe twananiwe kulibhinga? " ²⁰ Yes' abhasubhiz' ati "Ntimugil' ukwizela. Aliko ndabhabwile neza yuko mugiz' ukwizela nubwo kwobha gukeyi kwongana n' agatete k' imbhuto y' Iharadali, muzotegek' uwu mulambhi, muti suhuka hano ugende haliya, kandi naw' uzosuhuka; kandi nta kintu na kimwe kizobhananila. ²¹ (Menya: Amajambho y' umulongo wa 21 ngo "Aliko Dayimoni nkuwo ntiyovamwo hatabhayeho gusenga hamwe no kwisonzeshana" ntabhonekana mu nyandiko nziza za kela.) ²² Bhakil' Igalilaya Yes' abwil' abhigishwa bhiw' ati " Umwana w' Umuntu agiye kufatwa n' amabhoko y' abhantu. ²³ Kandi bhazomwicha, kumusi wa gatu naw' azozuka" .Abhigishwa bhagil' akabhonge kenshi chane. ²⁴ Bhagez' Ikapelenawomu abhasolesh' igiche ch' Ishekeli bhalegela Petero bhalamubhaza bhati " Hady' Umwigisha wanyu yobh' alaih' umusolo w' igicha ch' Ishekeli? ²⁵ Alabhisul' ati " Yego' . Aliko Petero amaze kwinjila munzu Yes' aganila naw' ati " Wibhaz' iki Simoni ? Abhami bha yinosi bhakil' umusolo chanke bhagasolesha bhande? Kubho bhatwala chankwe kubha nyamahanga? ²⁶ Peter' amaze kwishul' ati" kubhanyamahanga," Yes' alamubwil' ati ko bhimeze gutyo bhadya bhategekwa bhabha bhavanywe kumusolo. ²⁷ Aliko ntidutum' abhasolesha bhakol' ichaha, genda mukiyaaga, utelelemw' ilobho, maz' idyafi ya mbele uyitole. Umaze kuyasamika, ulasangamw' ishekeli imwe. Uytwale ubhaheleze kubw' umusolo wawe n' uwanje.

Chapter 18

¹ Ubwo nyen' abhigishwa bhaza kuli Yesu bhalamubhaza bhati "Umukukulu mubwami bw' ijulu ninde?" ² Yesu naw' ahamagal' umwana mutoyi amaushila hagati yabho ³ alabwabwil' ati "Uku nikwo kuli yuko mutihanye mukamela nk' abhana bhatoyi ntimuzoshobhola kwinjila mubwami bw' ijulu. ⁴ Umuntu wesi yichisha bhugufi nk' umwana mutoyi uwo niwe mukulu mubwami bw' ijulu. ⁵ Kand' umuntu wesi yakil' umwana mutoyi mwizina dyanj' abh' anyakiliye njewe. ⁶ Alik' umuntu wes' achitaz' umwe muli bhano bhatoyi bhizeye, azobh' akwiliye guhambhiligw' ibhuye linini kubhitugu atabwe mukiyaga mubwina. ⁷ Iyisi izohanwa kubw' ibhintu bhigelageza! Kukw' ivyo bhigelagezo bhitazobhula kuza aliko hazohanwa bhadya bhosi bhabhizana! ⁸ Ukubwoko bhe n; ukugulu kwawe ni vyabha bhishaka kuguchumuza ubhinogol' ubhite kule yawe. Vyobha vyiza yuko wobhula winjila mwijul' ul' ikimuga chankw' udafis' ukubhoko, hako winjilan' amagulu n' amabhoko yosi mumulil' utazima. ⁹ Ijoshu dyawe ni dyabha liguchumuza nulinogol' ulite kule yawe. Wobhula winjilan' ijisho limwe mubhugingo, hak' utabwa mumu w' ibhihe vyosi ufis' amadso yosi. ¹⁰ Mwame mwilinz ntimuzokwigele mugaya numwe muli bhano bhatoyi. Kukw' ndabhabwile neza yuko bhafis' abhamalayika mwijulu bhabhalebhela mumaso ha Data wanj' wo mwijulu. ¹¹ (Menya neza: Aya majambho tubhona mumulongo wa wa 11 ngo " Kuk' Umwana w' Umuntu yazanywe no kulokol' ichali chalazimiye" ntiwoyabhona ,munyandiko nziza za kela.) ¹² Mubhona gute? Umuntu afis' intam' ijana, hanyuma imw' igatakala, mbhesi ntiyosiga zidya milong' umwenda na mwenda akaza guhiga yayindi yazimiye? ¹³ Kand' iyamaze kuyilonka ayigilil' umunezelo gusumvya zimwe milong' umwenda n'a mwenda zitazimiye. ¹⁴ Nuko lelo mumenye yuko so wanyu wo mwijulu ntiyokwipfuza yuko hagila numwe wa bhano bhatoyi yozimila. ¹⁵ Mwenewanyu niyaguchumulako, genda, muganile umwelek' icho yachumuye muli mwenyene. Ni yemela uzobh' ufashije mweneso. ¹⁶ Aliko ni yavyanka , uzotole bhenewanyu umwe chankwe bhabhili mujane, kukw' ukuli kwemezwa na bhabhili chankwe bhatatu. ¹⁷ Ni yabthagaya , uzobhibwil' ikanisa kandi ni yagay' ikanisa akanka kudyumviliza, uzomubhone nk' umunyamahanga chankw' umusolesha w' umusolo. ¹⁸ Kandi ndabhabwile neza yuko bhidya vyosi muzobhoha hano kwisi bhizobha bhimbhoshwe no mwijulu. Kandi kidya muzobhohola hano kwisi kizobha kibhohowe no mwijulu. ¹⁹ Kandi bhabhili muli mwebwe ni bhumvikana gusengel' ikintu chochosi hano kwisi, Data wo mwijul' azokibhakolela. ²⁰ Kukw' bhabhili chankwe bhatatu bhahuliye hamwe kubhel' izina dyanje nanje nyene mbha nifatanije nabho. ²¹ Maze Petero alaza alamubhaz' ati "Mwigisha mwenewchu anchumuleko kangahe nanje nkomeza kumubhabhalila? Inchulo mushanju?!" ²² Yes' alamwishul' ati "Si nakubwiy' inchulo mushanju , ahubwo milongw' umushanju ku nchulo mushanju. ²³ Nuko lel' ubwami bw' ijulu bhumeze nk' umwam' umwe yashache kugenzul' ibhikogwa vy' abhakozi bhiwe. ²⁴ Akibhagenzula bhamuzaniy' umukoz' umwe yali yaliy' ideni dy' italanto ibhihumbh' ichumi. ²⁵ Kukw' yali yananiwe kumuliha, shebhuja wiwe ategeka yuko yogulishwa, hamwe n' umugole wiwe, abhana bhiwe hamwe na bhul' ikintu ya;li tunze kugila bhashobhole kulih' idyo deni. ²⁶ Uwo mukozi yitula hasi, apfukam' imbhele ya shjebhuja, alamubwil' ati 'Mwami, nunyihanganile nanje nzokuliha bhul' ikintu. ²⁷ Maze shebhuja yuzul' ikigongwe amuhaila dya deni dyosi. ²⁸ Aliko wa mukozi yavuyeh' ahula n' umwe mubhaja bhiwe yalimufitiy' ideni dy' idenaliyo ijana. Alamunigula, alamukwegula, kand' amubwil' ati 'Undih' ivy' umfitye' ²⁹ Alik' uwo muj' alikubhita has' amwinginga chan' ati 'nu nyihanganile, nzokuliha' ³⁰ Aliko wa muja wa mbhele yanka kumwumviliza; alamufat' amutwala mwibhohelo, kugez' aho azomulihila vyosi. ³¹ Abhaja bhagenzi bhiwe bhabhibhonye, bhilabhabhaza chane. Bhalaza bhabhibwila shebhuja wabho nkuko vyabhaye. ³² Maze shebhuj' ahamagala wa mukozi wiwe alamubwil' ati 'Yewe wa muja mubhiwe, ko njewe nakubhabhaliy' ideni likomeye chane kuko wanyingizwe chane; ³³ None weho ntiwalikwiliye kugilil' ikigongw' umuja mugenzawe, nkakudya nanje nakugiliy' ikigongwe? ³⁴ Maze shebhuj' alashavula chane, amuhelez' abhaza kumugilila nabhi gushich' amaze kuliha bhuli kintu. ³⁵ Ukwo nikwo na Data wanj' wo mwijulu azokolela, nimwananigwa guhalilana bhul' umuntu na mugenzi wiwe bhivuye mumutima"

Chapter 19

¹ Igihe yamala kubhivuga yavuy' Igalilaya yelekez' Ibhu yuda mu mbhibe z' uluzi gwa Yorodani. ² Abhantu bhenshi bhalamukulikila, na' alabhakilizayo. ³ Abhafarisayo bhalaza bhalamugelageza bhati "Bhilemewe yuk' umugabho yovana n' umugole wiwe kubw' ikintu chochosi?" ⁴ Yes' alabhishul' ati "Ntimwegeze musoma yuk' uwabhalemye mbhele yalemy' umugabho hamwe n' umugole?" ⁵ Kandi yuko yongeyeko ngo "Icho kizotum' umugabho ava hagati ya se na nyina aze kumatana n' umugole wiwe; kand' abho bhabhili bhazobh' umubhili umwe." ⁶ Ntibhabha bhakili bhabhili ahubwo bhabh' umwe. Nuko lelo kidy' Imana yafatanishije, nta muntu yokimatanula" ⁷ Bhalamubhaza bhati "None ni kubheliki Mose yatwemeleye yuko twotang' ichandiko cho kwahukana no kuvavanula?" ⁸ Alabhabwil' ati "Mose yabhibhemeleye kubwo kutagondw' izosi kwanyu, aliko sikwo vyali bhimeze kela. ⁹ Ndabhabwile neza yuk' umuntu wesi yilukan' umugole wiwe atamuhoye gusambhana, alongoy' uwundi abha alikw' alasambhana. Kandi n' umugabho yalongoye wa mugole bhabhinze abh' asambhanye". ¹⁰ Abhigishwa bhabwila Yesu bhati "Kukw' ivy' umugabho n' umugole wiwe bhimeze gutyo ntibhikwiliye yuk' umuntu yolongola". ¹¹ Alabhishul' ati "Sibhosi bhobhishobhol' atali bhadya bhabhigabhiwe gusa. ¹² Kuko halihi inkone zavuche gutyo kuva munda za bhanyina. Kandi halihi inkone zabhikozwe n' abhantu. Kandi halihi n' izindi nkone zavyishakiye kubw' ubwami bw' ijulu. Uwushobhoye kwakila zino nyigisho niyakile". ¹³ Maze bhamuzanila bhamwemubhana bhatoyi kugil' abhashilekw' amabhoko no kubhasengela, alikw' abhigishwa bhiwe bhalabhabhinga. ¹⁴ Aliko Yes' alabhabwil' ati "Ni mulekulil' abhana bhatoyi, kandi ntimbubhankile kuz' ahondi, kuk' ubwami bw' ijulu bwabhikiw' abhameze bhatyo. ¹⁵ Abhashilakw' amabhoko yiwe, hanyum' alavaho. ¹⁶ Umunt' umw' aza kuli Yesu alamubhaz' ati "Mwigisha ni giki nokola lugila mphelezwe' ubhugingo bw' ibhihe vyosi?" ¹⁷ Yes' amwishul' ati "Ni kubheliki wew' umbhaz' ikintu chiza? Umwiza numwe gus' aliko niwabh' ushak' ubhugingo bw' imibhagwa yosi, niwitondel' ivyategechwe". ¹⁸ Wa munt' abhaza Yes' ayi "Ivyo vyagezwe n' ibhihe?" Yes' amwishul' ati "Nti wiche, ntusambhane, ntiwibhe, ntubheshele mwenewanyu" ¹⁹ wubhehe so na nyoko wawe, ikindi ngo kunda mugenzi wawe nk' umutima wawe". ²⁰ Wa munt' abwila Yes' ati "None ko vyosi nabhikoze halihi ikindi nokola?" ²¹ "Yes'alamubwil' ati "Ni washaka kubh' umuntu yemewe, genda, uguz' ivy' utunze vyosi; ubhigabhil' abhakene maze wongel' ugaluk' unkulikile. ²² Aliko wa musole yumvishij' ivyo Yes' amubwiye, agend' anabhiliwe, kuko yalitunze chane. ²³ Yes' alabhabwil' ati "Nukuli ndabhabwile neza, bhilagoye chane ku mutunzi kwinjila mubwami bw' ijulu. ²⁴ Kandi ndabhabwile vyokwolohek' ingamiya gucha mwizulu dy' ulushinge, hak' umuntu w' umutunzi yinjila mubwami bw' Imana" ²⁵ Abhigishwa bhavyumvishije bhilabhatangaza chane bhalavuga bhati ""None ngaho ninde yolokoka?" ²⁶ Yes' alabhalabh' abhasubhiz' ayi "Ibhidasbhokel' abhantu bhishobhoka ku Mana gusa". ²⁷ Maze Petero alamubhaz' ati "Twebwe ko twahevye vyosi tukagukulikila tuzohembw' iki?" ²⁸ Yes' alabhabwil' ati "Umuntu wesi yankulikiye, igihe gishasha ch' Umwana w' Umuntu kwichala kuntebhe yiwe y' ubwiza, namwe muzokwichalana nawe ku ntebhe chumi na zibhili z' ubhushobhozi muchil' imanz' imidyango chumi n' ibhili y' Abhisirayeli. ²⁹ Umuntu wesi muli mwebwe yavuye luhande y' inzu, mukulu wiwe, mushiki wiwe, se wiwe, nyina wiwe, abhana, hamwe n' itongo kubw' izina dyaje, azokwakil' inchul' ijana yongel' alagw' ubhugingo bw' imibhagwa yosi. ³⁰ Aliko bhenshi muli bhadya bhambhele bhazobh' abhanyuma, kandi bhadya bhanyuma nabho bhazobh' abhambhele.

Chapter 20

¹ Kuk' ubwami bw' ijulu bhumeze nk' umwami yavyuche kale chane aza guhig' abhakozi bho kumukolela mu mulima wiwe w' imizabhibhu. ² Amaze kwemelanya nabho yukw' aza kubhalih' Idenaliyo limwe kumusi alabhalungika bhalagenda mwidyoy tongo dy'Imizabhibhu. ³ Munyuma ya masah' atatu abhon' abhandi bhakozi bhahagaze mwisoko bhadafis' ichobhakola. ⁴ Alabhabwil' ati namwe nimugende mu mulima wanjw w' imizabhibhu mukole ndabhalih' ibhikwiliye. Bhalagenda bhalakola. ⁵ Alagenda kwi saha mukaga hamwe ni saha mwenda abhikola gutyo. ⁶ Kand' isaha chumi nimwe yalagiye asang' abhandi bhihagalaliye bhadakola. Alabhabwil' ati 'Kubheliki muhagaze mudakola wosi ?' ⁷ Bhalishula bhati 'nukw' ata muntu yaduhay' ichodukola. Alabhabwil' ati namwe nimugende mwitongo dy' imizabhibhu'. ⁸ Hageze kukagolobha mwen' itongo alungik' abhakozi bhiwe bhagenda kuliha, alabhabwil' ati 'mubhanze muhamagal' abhakozi mubhalihe muheleye kubhaje munyuma muheleze kuli bhadya bhaje mbhele. ⁹ Bhadya bhabhanjij' isaha chumi nimwe bhalaza bhul' umwe ahembw' idenaliyo. ¹⁰ Haje bhabhandi bhambhele bhaza bhibhaza ngo bhakil' ibhilenze, aliko nabho nyene bhahabw' idenaliyo limwe bhul' umuntu. ¹¹ Bhamaze guhembwa bhidodombhela mwen' idyotongo. ¹² Bhalavuga bhati ' abha bhakozi bhanyuma bhakoleshej' isaha limwe gusa mugikogwa, aliko bhanganishijwe natwe twihanganij' izubha kumunsi wosi! ¹³ Aliko mwen' itongo alaz' abwil' umwe mulibh' ati "Mugenzi sindabhagiliye nabhi. None ntitwumvikany' idenaliyo limwe gusa? ¹⁴ Ni wakile kidya twasezelanye witahile. Numva nezelejwe no guhembwa bhano bhanyuma nkuko naguhemvywe wewe. ¹⁵ None si vyiza yuko nkolesh' itunga dyanje nkukwo nshaka? Chankwe wew' ubhabhajwe nuko nd' umuntu mwiza? ¹⁶ Nuko lelo bhadya bhambhele bhazobh' abhanyuma" ¹⁷ Yes' alimwo aladuga Iyerusalemu, yajanye n' abhigishwa bhiwe chumi na bhabhili maz' alabhabwil' ati ¹⁸ "Mulabhona yoko twelekej' Iyerusalemu, kand' Umwana w'Umunt' agiye gushigwa mumabhoko y' abhakulu bhabhahelezi hamwe n'abhandichi. Bhazomuchil' ugwo gupfa. ¹⁹ Landi bhazomutanga kubhanyamahanga kugila bhamushinyagulile, bhamukubhite no kumubhambha. Aliko kumusi wa gatatu azozuka ²⁰ Maze nyina w' abhahungu bha Zebhedayo alaza kuli Yesu, alamupfukamil' amusabh' ijambho. ²¹ Yes' alamubwil'ati "Wipfuz' iki? " Alamwishul' ati "Tegeka yuko bhano bhahungu bhanje bhabhili bhichalikw' umwe mukubhoko kwawe kw' ibhudyoy n' uwundi mukubhoko kwawe kwibhubhafu mu bwami bwawe" ²² Aliko Yes' alamwishul' ati " Ich' usavye ntukimenya. Mbhesi! Mwoshobhola kunywela kugikombhe chanje nzonywelako? " Bhamwishula bahti "Tulabhishobhoye". ²³ Alabhabwil' ati "Igikombhe chanje nukuli muzokinywelako. Alikw' ivyo kwichala mu kubhoko kw'ibhidyoy nukw' ibhumoso kwanje, si gikogwa chanje kubhibhaha, ivyo vyateguluwe bhadya bhosi bhamaze gutolanywa na Data. ²⁴ Abhandi bhigishwa chumi bhavyumvishije, bhalabhashavulila chane. ²⁵ Maze Yes' alabhamagalala alabhabwil' ati "Mwesi mulamenya neza kungen' abhatwale bha yinosi bhabhatwaz' igitugu, nabho nyene bhakabhaganzwa na bhadya bhabhategeka. ²⁶ Aliko ntibhizobhe gutyo kuli mwebwe. Alik' umuntu wesi niyashaka kwitwa mukulu hagati yanyu nabhanz' abh' umukozi wanyu. ²⁷ Kandi n' udaya yipfuza kubh' uwambhele muli mwebwe nabhanz' abhe umukozi wanyu. ²⁸ Kuko n' Umwana w' Umuntu ataje gukolegwa, aliko yaje gukola hamwe no gutang' ubhuzima bwiwe kugila bhulokole bhenshi." ²⁹ Bhaliko bhalav' Iyeriko akulikigwa n' abhantu bhenshi chane. ³⁰ Bhabhonah' impumyi zibhili zichaye kunzila luhande y' ibhalabhala. Bhumvishuje yuko Yes' achiye bhalasemelela bhati "Mwami , Mwene Dawudi udufashe" ³¹ Alikw' ikolanilo lilabhakankamila, libhategeka liti nimunume. Aliko bhalakomeza bhalasemelela chane bhati: "Mwami, Mwene Dawudi dufashe". ³² Maze Yes' alahagalala alabha'hamagal abhabhaz' ati "Mushaka ndabhakolel' iki?" ³³ Bhamwishula bhati "Mwami twipfuza kubhona" ³⁴ Nuko Yesu abhagilil' i,kigongwe akola kumaso yabho, ubwo nyene bhalabhona , bhacha bhamukulikila.

Chapter 21

¹ Yesu hamwe n' abhigishwa bhiwe bhegelez' Iyerusalemu bhakebhelez' Ibetifage , kumusozi w' imizeyituni, maze Yes' abwil' abhigishwa bhiwe bhabhili ² ati "Ni mugende muchalo kili haliy' imbhele , mulasangah' indogobha iziliche hamwe n' umwan wayo muziziztule muzinzanile. ³ Ni hagil' umuntu numw' abhabhaz' icho mukola, mumwishule muti 'Umwami alazikeneye, uwo munt' alach' abhaleka muzizane". ⁴ Ibhi vyabhayeho kugil' ivyandichwe n' Umuvugishwa bhishike ; kuko yavuz' ati ⁵ "Nimubwil' umukobwa w' Isiyoni muti ,Labh' Umwami wawe alaje, Yichishije bhugufi kandi yuliy' indogobha, nayo ilikumwe n' umwana wayo w' Umuhungu" ⁶ Maz' abhigishwa bhalagenda bhakola kudya yabhabwiye. ⁷ Bhazana ya ndogobha hamwe n' umwana wayo; bhazisasakw' imyambhalo, Yesu yichalako. ⁸ Bhenshi mw' ikolanilo bhasas' imyambhalo yabho mumuhululo, abhandi bhach' amashamyi y' ibhito bhasasa mu muhalulo. ⁹ Abhagiy' imbhele na bhadya bhakulikila Yesu bhalasemelela bhati " Hoziyana kuli mwene Dawudi! Alajezagwi' uwuje mw' izina dy' Umwami. Hoziyana hejulu chane!" ¹⁰ Yes' ageze Iyerusalemu, Umuji wos' ulanyiganyiga bhati "Uwo ninde? " ¹¹ Ikolanilo dishula liti "Uwu ni Yesu Umuvugoshwa , avuy' Inazareti y' Igalilaya". ¹² Maze Yesu yinjila mulusengelo gw' Imana. Yilukanila hanze bhadya bhosi bhalimwo bhalaguza bhongela bhagulila mulusengelo. Ajenagul' imeza za bhadya bhachenjul' amahela hamwe n' ibhitebhe vya bhadya bhaguz' inuma. ¹³ Alabhabwil' ati 'Inzu yanje izokwitw' iyo gusengelamwo, aliko mwebwe mwayihinduy' amasenga y' abhambhuzi". ¹⁴ Maz' impumyi n' ibhimuga bhalaza naw' alabhakiza ¹⁵ Alikw' abhakulu bh' abhahelezi bhabhony' ivyo bhitangaza, kndi bhumvishij' amajwi y' abhana bhalilimbha ngo "Hoziyana kuli Mwene Dawudi" bhafatwa n' ishavu. ¹⁶ Bhamubwila bhati "Ulumv' ivyo bhavuga?" Yes' alabhishul' ati "Yego! Aliko ntimwigeze gusoma ngo " Mukanwa k' abhana hamwe n' inzoya hazovamw' amashimwe menshi? " ¹⁷ Maze Yes' alabhabhisila agenda kudiyama hanze y' umuji ahitw' Ibetaniya. ¹⁸ Mugitond' alikw' alagaluka yali shonje chane. ¹⁹ Abhon' igiti ch' umutini luhande y' umuhululo; alagenda, alakilangamil' aliko yabhonye kw' ibhibhabhi gusa. Alakibwil' ati " Guhel' uyu muni ntuzokwongele kwama" . Ubwo nyene gicha kiluma. ²⁰ Abhigishwa bhabhibhonye bhalatangala bhavuga bhati "Bhigenze gute kw' igito ch' umutini gichiye chuma ningoga? ²¹ Yes' alabhishul' ati " Nukuli ndabhabwile neza, ni mwabha mufis' ukwizela mudakekelanya, ntimuzokola henivyo vyo kwumish' umutini gusa, aliko muzobwila n' udyu musozi muti vaho ugende gutabwa mukiyaga kandi bhizokoleka. ²² Ichochosi muzosabha mugusenga , ni mwavyizela muzogihabwa". ²³ Ageze mulusengelo bha bhakulu bha' bhahelezi hamwe n' abhatwale bhalaza mugihe yalikw' aligisha bhamubhaza bhati 'Ubhikolesh' ubhushobhozi bhuhe? Ninde yabhigutegeche? ²⁴ Yes' alishul' ati "Nanje ndbhabhaza gatoyi: ni mwanishula nanje ndabhabwil' aho mvana bhuno bhushobhozi bwo gukola bhino bhikogwa. ²⁵ " Umubhatizo wa Yohana : wavuye mw' ijulu chankwe kubhantu" ? Bhalabhabhazanya bhati 'ni twavuga ngo gwavuye mwijulu, alatubhaz' ati kubheliki mutamwizeye? ²⁶ Kandi ni twavuga ngo gwavuye kubhantu tulatinya lino kolanilo kuko bhosi bhazi yuko Yohan' al' umuvugishwa" ²⁷ Maze bhamwishula bhati " Ntavyo tumenya" Nawe alabhasubhiz' ati " Nuko lelo nanje sinobhabwil' iyo nkula bhuno bhushobhozi bhutuma nkola bhino bhikogwa. ²⁸ Aliko mubhona gute? Umuntu yobh' afis' abhana bhabhili akagenda kuwambhel' akamubwil' ati 'Mwana wanje gend' ukole mwitongo dy' imizabhibhu ²⁹ Uyu muni. Wa mwana akishul' ati "Sinjaye" aliko munyum' agahindul' akagenda. ³⁰ Maz' uwo munt' akagenda ku mwana wa kabhili akamubwila bhenuko; uwo akishul' ati "ndagenda , mwami" aliko ntage. ³¹ Ninde mulibho yobha yumviye se wiwe mul' abho bhabhili? Bhalishula bhati "N' udyu ,mwana wa mbhele" .Yes' alabhishul' ati "Nukuli lelo mndabhabwile neza abhasolesha hamwe n' indaya bhazobhatanga kwinjila mubwami bw' Imana mutalabhujamwo" ³² Kuko Yohana yaje mu nzil' igololoche aliko ntimwamwizeye' alikw' abhasolesha hamwe n' indaya bhamwizeye. Kandi mubhibhonye ntimwihanye kugila ngo mumwizele. ³³ Hano ndafis' uwundi mugani. Umuntumwe yalifis' itongo linini dy' imizabhibhu, alishililah' uluzitilo, ashilaho n' ubwato bwo gukamilamw' idivayi, yubhakamwo n' umunala w' abhatelamyi, maz' alisigil' abhalimyi bh' imizabhibhu. Maz' agenda mukindi guhugu. ³⁴ Mugihe cho gusalula chegeleje, alungika bhamwe mu bhakozi bhiwe kuli bhabhalimyi bh' inzabhibhu kugila bhabhahelez' inzabhibhu ziwe. ³⁵ Maze bhabhalimwyi bhalabhafata, umwe bhamukubhita, uwundi bhamwicha, uwundi bhamutel' amabhuye. ³⁶ Yongela kulungik' abhandi bhakozi bhenshi gusumvya bhabhandi bhambhele, aliko bhabhalimyi bhabhakoleye nka vyabhindi nyene. ³⁷ Hanyuma yivyo, alungikay' Umwana wiwe kuko yiyumviliy' ati "Uwo bhazomwubhaha kukw' al' umwana wanje" ³⁸ Aliko bhamubhonye; bhabhalimyi bhalabwilana bhati "Uwo niwe Samulgwa hamwe twomwicha, twocha dusigalana lino yongo" ³⁹ Nuko bhamufuta bhamutelela hanze yidyo tongo dy' imizabhibhu bhamwicha. ⁴⁰ Non' uwo Mwen' idyo tongo niyaz' azokolel' ik' abho bhalimyi bh' imizabhibhu? " ⁴¹ Bhamwishula bhati " Azokwich' abho bhantu bhabhabhisha ,kand' idyotongo azolisigil' abhandi bhalimyi bh' imizabhib hi, abhazomulungikil' inzabhibhu ni zamala gusha". ⁴² Yes' alabhabwil' ati " Ntimwasome uvyandichwe ngo 'ibhuye dyanswe n' abhubhachi nidyo dyafash' itangulilo dyinzu. Iki chavuye ku

Mwami, kandi bhiladutangaj chane? ⁴³ Nuko ndabhabwiy' ukuli yuk' ubwami bw' Imana muzobwakwa bhugahabw' ilindi hanga dyam' imbhuto zibheleye. ⁴⁴ Umuntu wes' azogwa kul' idyo bhuye, azovunagulika, kand' uwo lizokolokelako wesi lizomusya." ⁴⁵ Abhakulu bh' abhahelezi bhamaze kwumviliz' iyo migani yiwe , bhamenya yukw' alibho yavugako. ⁴⁶ Aliko bhuli gihe bhashaka kumufata bhatiny' ikolanilo kuko dyamubhona yukw' umuvugishwa.

Chapter 22

¹ Yesu yalongey' abhabwilila mu migani alavug' ati ² "Ubwami bwo mwijulu bhumeze nk' umwami yateguy' ubhukwe bhumuhungu wiwe. ³ Alunguk' abhakozi kugenda kulalik' abhali bhahamagawe mubhugeni kugila ngo bhaze mubhukwe, aliko ntibhaje. ⁴ Umwami yongela gutum' abhandi alabhabwil' ati " Nimugende mubwil' abhahamagawe muti , labha namaze gutegul' ivyokudya. Amapfizi n' inyana zivyibhushe zabhazwe ⁵ Aliko ntibhitayeh' ugutumigwa kwabho. Bhamwe bhigiliye mu milima yabho, abhandi bhagenda mwisoko kuguza. ⁶ Abhandi bhahindikiliye za ntumwa z' umwami bhazikoz' isoni bhalazicha. ⁷ Alik' umwami yalabhashavuliye . Alungikay' abhasilikale, bhicha bha~bhichanyi, bhatulila n' umuji wabho ulahelengetela. ⁸ Maz' abwil' abhakozi bhiw' ati "ubhugenyi bwateguw' alikw' abhatumigwa ntibhabhoneche. ⁹ Nuko lelo nimugende mu masanganzila mutumil' abho mubhona bhosi bhaze mubhugeni" ¹⁰ Abhakozi bhiwe bhagiyue mu mayilabhili bhahamagl' abho bhabhonye bhosi bjheza kuli bhabhi. Igisangate chuzul' abhashichi. ¹¹ Alik' Umwami yinjiye kulabh' abhatumigwa asanga halimw' u,mwe yanse kwambhal' iomyambhalo y' abhatumiwe mu bhukwe. ¹² Maz' Umwam' alamubhaz' ati "Mugenzi, washobhoye gute kwinjila hano hantu kand' iudafis' umwambhalo w' abhatumigwa? Uwo muntu ntiyashobhoye kumwishula. ¹³ Umwam' ateguk' abhakozi bhiw' ati "Ni mumu bhoh' amabhoko hamwe n' amagulu mumuyelele hanze mu muzimagiza, aho niho hazobha kubhologa hamwe no gusya menyo. ¹⁴ Kuko hahamagagwa bhenshi aliko hatolanijwe bhakeyi" ¹⁵ Maz' abhafarisayo bhalagenda bhakol' imigambhi yo gufata Yesu bhivuye mumajambho yiwe bwite. ¹⁶ Bhalungik' abhigishwa bhabho hamwe n' Abhaherode bhalamubhaza bhati "Mwigisha tulamenya neza yuko wigish' ivy' Imani gombha nuko wewe ul' umunyakuli. Wewe ntiwitah' ivy' abhantu bhakuvuga, kandi ntiwikundiliza kubhantu. ¹⁷ Nuko lel' utubwile , Ubhona gute? Vyobha bhibheleye yuk' umuntu yolih' umusolo wa Kayisaro chankwe ntibhikwiliye. ¹⁸ Yesu alameny' ubhubhi bwabho maz' alabhabwil' ati " Ni kubhel' iki mungelageza mwabhadyadya mwe? ¹⁹ Nimunyelek' amahela bhakolesha mu gusola. Bhamuzanil' Idenaliyo. ²⁰ Yes' alabhabhaz' ati "Iyi shusho ku mahela n' iyande? " ²¹ Bhalamubwila bhati " Ni ivya kayisari. " Maze Yes' alamubwil' ati "Ni muheleze Kayisari bhidya bhimwega kand' Imana nayo muyihelez' Ivyayo". ²² Bhavyumvishije bhalatangala chane. Maze bhamuvako bhaligendela. ²³ Kuwo mubhagw' abhasadukayo bhaza kuli Yesu , kuko bhavuga ngo ntakuzuka kw' abhapfuye. Bhalamubhaza, ²⁴ bhati "Mwigisha Mose yategeche yuko ni hagil' umunt' apfa atali bwavayalane n' umugole wiwe, mwene wabho ahungule mulamuwe kugila bhalonkel' umwana mwenewabho. ²⁵ Halih' abhahungu mushanju. Uwambhel' alalongola , maz' apfa atavyaye. Mwenewabho ahungula mulamuwe. ²⁶ Aliko nawe nyen' alapfa, uwagatatu nawe gutyo bhigela kudya wa mushanju. ²⁷ Bhosi bhamaze gupfa wa mugole nawe yalapfuye. ²⁸ None mugihe cho kuzuk' azobh' uwande mul' abho bhosi kuko bhosi bhabhanye nawe." ²⁹ Aliko Yes' alabhishul' ati "Igituma muchumula nuko mutalameny' ivyandichwe hamwe n' ubhushobhozi bw' Imana. ³⁰ Kuko mugihe cho kuzuka ntibhalongolana kuko bhosi bhamela nk' abhamalayika bho mwijulu. ³¹ Aliko kubhijanye no kuzuka kw' abhapfuye, ntimulasoma kidy' Imana yavuze ngo ³² " Nd' Imana ya Aburahamu, Imana ya Isaka, kandi nd' I,mana ya Yakobo? Imana s' iyabhapfu ahubwo n' Imana ybhakomeye." ³³ Ikolanilo bhavyumvishije bhatangazwa n' inyigisho ziwe. ³⁴ Abhafarisayo bhumvishije yukw' pfunz' iminwa y' Abhasadukayo bhosi bhikunganiliza hamwe. ³⁵ Umwe mulibho yal' umunya mategeko alamubhaza kugila amugelageze. ³⁶ "Mwigisha , ichagezwe gikulu muli vyosi n' ikihe?" ³⁷ Yes' alamwishul' ati "Bhikwiliye yuk' Ukundish' Imana umutima wawe wosi, ubhugingo bwawe bwosi, hamwe n' ubwenge bwawe bwosi. ³⁸ Idyo nidyo tegeko dya mbhele kandi nidyo likulu. ³⁹ Kand' ichakabhili nacho kilasa nadyo- Bhikwiliye yuk' ukumnda mugenzi wawe nka kudya wewe wikunda. ⁴⁰ Ivyo mu mategeko hamwe n' ivyabhabugishwa vyosi bhiva muli bhino vyagezwe bhimbili. ⁴¹ Igih' abhafarisayo bhali bhakili ngaho Yes' alabhabhaz' ati. ⁴² Alabhabwil' ati " Mbhesi ! mwiyumvila yuko Kiristo yobh' alumwana wande? Bhalamwishula bhati "Ni mwene Dawudi". ⁴³ Yes' alabhabhaz' ati "None n' ukubheliki chagihe Dawudi yali muli Mpwemu y7amwise yukw' al' Umwami avuga ngo ⁴⁴ 'Umwami yabwiy' Umwami wanje ngo, 'Ichala mukubhoko kwanje kw' ubhudyo, kugeza mugihe nzoshila musi y' ibhilenge vyaw' abhansi bhawe bhosi.? ⁴⁵ None ko Dawudi yise Kiristo "Umwami" ni gute yosubhil' akabh' umwana wiwe? ⁴⁶ Nta numwe yashobhoye kumusubhiza na kimwe, kandi ntubhongeeye kumubhazagiza kuv' uwo musi niyindi mibhagwa.

Chapter 23

¹ Hanyuma yavugamnye n' ikolanilo dy' abhantu alabhabwil' ati ² Abhandichi hamwe n' abhafarisayo bhichaye ku ntebhe ya mose. ³ Nuko lelo bhul' ikintu bhazobhategeka muzogikole aliko mubhihweza neza. Aliko ntimuzokwigan' ibhikogwa vyabho kuko bhavug' ivyo bhadakola. ⁴ Kuko bhahambhil' imitwalo bhadashobho kwe kwikolel' ubwabho bhakayikolel' abhandi. Aliko bho ntibhoyikozako n' ulutoke ngo bhayikolele. ⁵ Ibhikogwa vyabho vyosi bhabhikolesha nukugila bhalabwe n' abhantu. Kuko bhagul' ubhunini bw' imyambhalo yabho hamwe n' amasaho yabho. ⁶ Bhakunda kwichala mumyanya y' ichubhahilo hadya bhatumiwe mubhugenyi, bhakichala kubhityebhe vy' ichubhahilo mumasinagogi, ⁷ kandi bhipfuza kulamuchwa muchubhahilo iyo bhali mumasoko ngo "Mwigisha" ⁸ Aliko mweho ntimuhige kwitwa ngo "Mwigisha" kuk' umwigisha wanyu numwe kandi mwesi mul' abhavukanyi. ⁹ Mwayinosi ntimuzogil' uwo mwita so kuko So wanyu mwesi numwe gusa kand' ali mwijulu. ¹⁰ Kandi ntimunezelegwe kwitw' Abhigishwa, kuko mufis' umwish' umwe gusa niwe Kiristo ¹¹ Alik' umuntu wesi azoshaka kubha mukulu azobhanza kubh' umukozi wanyu. ¹² Umuntu wesi yishila hejul' azochishwa bhugufi kandi bhul' umuntu yichisha bhugufi niw' azoshigwa hejulu. ¹³ Mulagowe mwebw' abhafarisayo bh' indyadya kuko mwugal' Ubwami bw' Imana kugila ngo ntibjhabwinjile ; kandi namwe mudashaka kubwinjilamwo mukabhuza na bhadya bhosi bhabhushaka kubwinjila. ¹⁴ (Menya neza: Uwu mulongo wa 14 ntiwubuhona mu nyandiko nziza za kela. Zimwe munyandiko zongelah' uwu mulongo munyuma y' umulongo wa 12 . Umulongo wa 14 ngo "Mulagowe mwebwe bhandichi n' abhafarisayo mwa ndyadya! kuko mumil' abhapfakazi") ¹⁵ Mulagowe mwebw' abhandichi na mwebwe Abhafarisayo mwa ndyadya! kuko mugenda hakudya y' inzuzi kugila muhindul' umunt' umw' ahindikilil' ivyo mwigisha; aliko hadya yamaze kubha nkamwe mucha mumuhindulila kubh' umuja wa gehinomu kabhili kubhaluta mwebwe. ¹⁶ Mulagowe mwebwe bhayobhozi bhahumye, kuko muvuga ngo " Umuntu wesi n' alahila kulusengelo, nta ngolane. Alik' umunt' alahila kw' inzahabhu y' ulusengelo ngw' abha yibhoshe ku ndahilo yiwe. ¹⁷ Yemwe mwa mpumyi mwe ,mwa bhijuju, ikinini ni ikihe inzahabhu chankw' ulusengelo gwasizwe kw' inzahabhu kubw' Imana? ¹⁸ Ngo n' umuntu wesi azolahila kugichanilo ngo nta ngolane. Ngw' alik' umuntu yolahila kumashikanwa ngo yobha yibhoshe kun dahilo. ¹⁹ Yemwe mwa mpumyi ni ikihe kinini gusumvya kigenzi chacho: ishikanwa chankwe kidya gichanilo bhashil' akw' ishikanwa litangwa ku Mana? ²⁰ Nuko lelo bhul' umu8nt' alahila kugichanilo abh' alahiye no kuli bhidya bhikijako. ²¹ Kandi nudy' alahila kulusengelo, abha alahiye kuligwo hamwe n' udy' yichaye mulusengelo. ²² Udy' alahila kw' ijulu, abh' alahiye kuntebhe y' Imana no kuwuyichalako. ²³ Mulagowe mwebwe bhandichi namwe bhafarisayo mwa ndyadya! Kuko mtang' ikighila chumi ch' ibhinzali, isukuma wiki hamwe n' inyabbhutongo; aliko mukilengagiz' ibhintu bhikomeye vyo mu mategeko alivyo kugololoka, ikigongwe, hamwe n' ukwizela. Aliko bhino vyosi mukwiliye kubhikola kandi na bhidya bhindi navyo ntimubhileke. ²⁴ Yemwe bhayobhozi bhahumye, kuko mushobhola gusobhanul' agakoko gatoya muvuyo mudya aliko mukabha mwomil' ingamiya! ²⁵ Mulagowe mwebw' abhamndichi namw' abhafarisayo, mwa ndyadya! kuko mwokwoz' igikombhe hanze no hanze y' isahani, alikw' imbhele huzuy' ubhubhi no kutigalula. ²⁶ Yemwe bhafarisayo mwa mpumyi mwe, bhanza mwoze mugikombhe n' imbhele mw' isahani, kugila hanze naho habhe heza. ²⁷ Mulagowe mwebw' abhandichi namwe bhafarisayo, mwandyadya! Kuko mumeze nk' inva zisizw' ilangi, hanze zibhonekana yuko zikayangana aliko mulizo huzuyemw' amagufa na bhul' ikintu kinuka. ²⁸ Ukwo nikwo namwe mubhonekana nk' abhagololoch' imbhele y' abhantu , aliko muli mwebwe huzuyemw' ubhudyadya n' ubwambhuzi. ²⁹ Mulagowe mwebw' abhandichi namwe bhafarisayo, mwandyadya! Kuko mwubhakil' imva z' abhavugishwa hamwe n' abhagololochi. ³⁰ Mwebwe muvuga ngo ntimwali bwabheho, ngo ntimwaligufatany' guses' amalaso y' abhavugishwa. ³¹ Ivyo vyelekana yuko mwebwe nyene mwiyeza yuko mul' uluvyalo gw' abhish' abhavugishwa. ³²

³³ Yemwe mwa nzoka mwe , abhana bh' imabha, ni gute muzohung' ulubhanza gwa gehinomu? ³⁴ Nuko lelo ngila ndabhalungikil' abhavugishwa hamwe na abhanyabwenge, n' abhandichi. Bhamwe mulibho muzobhicha mwongele mubhabhambhe. Abhandi muzobhakubhitila mu masinagogi mwongeleko mubhilukane bhagende mu miji yosi. ³⁵ Nicho gituma muzohalugwakw' amalaso y' abhagololochi bhosi yaseseche hano kwisi, guhela ku malaso ya Abeli wa ,mugololochi kugeza kumalaso ya Zakariya mwene Barakiya, uwo mwichiy' ahela ho mulusengelo. ³⁶ Nukuli nda`bhabwile neza yukuw' ivyo vyosi bhizobha kubhantu bha luno luvyalo. ³⁷ Yewe Yerusalemu, Yerusalemu, wewe wich' abhavugishwa kand' utel' amabhuye bhadya bhosi bhagutumwako! Ni kangahe nagushize hamwe nka kudya kw' inkoko yegelany' abhana bhayo mu mabhabha yayo, aliko wewe ntiwemeye!. ³⁸ Labh' inzu yaw' isagaye al' ubhugalagwa . ³⁹ Nanje ndakubwila yuko , guhel' ubhu ntimuzosubhila kumbhona kugez' igihe muzovuga muti "Alahezagiw' udy' aza mw' izina dy' Umwami"

Chapter 24

¹ Yesu yavuye mulusengelo alagenda. Maz' abhigishwa bhiwe bhalaza bhamwelek' inyubhakwa z' ulusengelo. ² Alabhishul' alabhabwil' ati "None, ntimuzibhona zosi? Nukuli ndabhabwile yukw' atabhuye lizosigala hejulu y' ilindi lidasambhuwe." ³ Igihe yali yichaye kumulambhi w' Imizeyituni, abhigishwa bhiwe bhalaza bhamubhaza bhati "Tubwile, ivyo bhizobha dyali? Ni kintu kimeze gute kizotweleka yuk' ulimukuza chankwe yuko wa muhelo wisi ugil' ushike?" ⁴ Yes' alabhishul' alabhabwil' ati "Muzokwiline hazogil' umuntu numwe yobhabhesha." ⁵ Kuko hazoza bhenshi bhakabheshe' abhantu mw' izina dyanje. Bhazokwiyita ngo 'Ni njewe Kiristo' kandi bhazosamaza bhenshi. ⁶ Mzokwumv' inkulu zi ntambhaka. Mwilinde ntibhizobhatel' ubwobha, kuko bhikwiliye kubhanza gushika, aliko dya helezo lizobha litalaza. ⁷ Kukw' igihugu kizoja kugwanya kigenzi chacho kand' umukulu w' igihugu nawe nyen' azogenda kugwanya mugenzi wiwe. Hazotel' inzala hamwe nisi gutengugwa mubhiche bhitandukanye. ⁸ Alikw' ivyo bhizobha bhimeze nk' intango y' umubhabhalo w' umugole yagiye kuvyala. ⁹ Icho gihe bhazobhatanga kugila mugiligwe nabhi bhongele bhabhiche. Amahanga yos' azobhanka kubw' izina dyanje. ¹⁰ Icho gihe bhenshi bhazodyana kandi bhazokwankana nabhi. ¹¹ Abhavugishwa bh' ubhufyefya bhazogwila bhabheshe bhenshi. ¹² Kubwo kugwila kw' ibhichumulo gwa lukundo gwa bhenshi luzotimbhana. ¹³ Alik' uwuzokwihandana gushika kw' ihelezo niw' azolokoka. ¹⁴ Kandi bhuno bhutumwa bwiza bh' ubwami bhuzovugigwa hosi, kugila bwemez' amahanga yosi. Aho niho wa muhelo uzocha ushika. ¹⁵ Nuko lelo ni mwabhona cha kizila kibhi chavuzwe n' umuvugishwa Daniyeli gihagalichwe (Aho uwusoma wesi namenyi), ¹⁶ abhazobha bhal' ibhuyuda bhazokwilukile ku milambhi. ¹⁷ Uwuzobha ali hejulu kunzu ntazokwululuke gutal' ikintu chochosi kuva munzu yiwe, ¹⁸ Kand' uwuzobha yagiye kulima ntazokwigole gutaha kulondel' imyambhalo yiwe. ¹⁹ Hazobha hagowe bhadya bhosi bhafis' abhana bhatoyi na bhadya bhosi bhazobha bhons' abhana muliyo mibhagwa mibhi. ²⁰ Muzosabhe ntibhizobhe mu mibhagwa y' imb heho chankwe ku musi w' isabhato ²¹ Kuko hazobhah' imibhabhal' ikomeye italabhoneka kuva chagih' Imana yalem' iyisi kugeza nubhu, kandi ntizosubhila kubhoneka. ²² Iyo itagufishwa nta muntu numwe yoshobhoze kulokogwa. Aliko kubw' abhantu bhatolaniye, iyo mibhagwa yalagufishijwe. ²³ Kandi ni hagil' umuntu wesi yobhabwila ngo Kiristo ali hano chankwe ngo ali haliya ntimuzovyizele. ²⁴ Kukw' abhakiristo bha~bhafyefa hamwe n' abhavugishwa bhi~ibhinyoma bhazoba bhelekan' ibhimenyecho bhinini kugila ngo bhishobhoche bhazimize na bhadya bhatolaniye. ²⁵ Labha ndabhibhamenyeshije bhitalabheho. ²⁶ Nuko lelo nibhaza bhakabhabwila ngo Kiristo ali mubhugalagwa ntimuzojeyo. chankwe ngo yobha ali munzu ntimuzovyizele. ²⁷ Nkukw' umulavyo ubhonekela mubhuseluka zubha likabhoneshelez' ibhulenga zubha, nikwo bhizobha mu kuza kw' Umwana w' Umuntu. ²⁸ Kukw' ahal' umuvyimbha hosi nih' ibhisiga bhikolanila. ²⁹ Iyo mibhagwa mibhi niyahel' Izubha lizotakaz' umucho wadyo, ukwezi nakwo ntikuzokwaka, inyenyezi nazo zizotibhuka. ³⁰ Ubwo nyene hazobhonek' ikimenyecho ch' Umwana w' Umuntu mukilele, kand' amahanga yosi yo mwisi bhazobhologa. Bhazobhon' Umwana w' Umunt' azananye n' ibhichu mu bwiza bwinshi hamwe n' ubhushobhozi. ³¹ Azolungik' Abhamalayika bhiwe n' ijwi dy' inzambha bhegelany' abhatolaniye bhosi bhaze bhava mu mpande zine za yinosi kuva mwihelazo limwe dy' ijulu kugeza k' ulundi luhande. ³² Nimwige kugiti ch' umutini hadya iyo kizany' ibhibhabhi mumenya yukw' ichanda kilihafi. ³³ Nuko lelo nimwamala kubhibhona vyosi, muzomenye yuko yegeleje kumidyango. ³⁴ Ndabhabwile neza yukw' abhantu bha kino gihe ntib hazohela bhitalashika vyosi. ³⁵ Ijulu n' isi bhizohel' alaikw' amajambho yanje ntazochaho. ³⁶ Aliko kuvyelekelanye n' uwo muni, ntawowumenye, nubwo bhobh' abhamalayika, chankw' Umwana, atali Data wenka. ³⁷ Nka kudya vyali bhimeze mugihe cha Nowa, nikwo bhizobha mukuza kw' Umwana Umuntu. ³⁸ Kuko muli' iyo misi mugih' umwuzul' utalibwabheh' abhantu bhaladya bhakanwa, bhakalongola, hamwe no kulongogwa kugeza wa musi Nowa yinjila mubwato, ³⁹ kandi ntibhabhimenye kugeza' umwuzul' uje ulabhamala bhosi; nikwo bhizomela mukuza kw' Umwana w' Umuntu ⁴⁰ Abhantu bhabhili bhazobha bhaliko bhalalima hamwe umw' azoanw' uwund' asigale. ⁴¹ Abhagole bhabhili bhazobha bhalimwo bhalasya hamwe umw' azoanw' uwund' asigale. ⁴² Nuko lelo ni mubhe maso kuko ntimwumenye' umus' Umwami wany' azozila. ⁴³ Aliko mumenye neza yukw' iyo mwen' inzu yabh' amenye' umusi w' igisuma kuza kwibha yobhaye maso ntiyokwemeye yukw' inzu yiw' ibhomogwa. ⁴⁴ Nikwo namwe mukwiliye kwama mwiteguye, kuk' U, mwana w' Umunt' azoza mugihe mutamwitweguliye. ⁴⁵ None ninde yobh' umwizigigwa, akabh' umuja w' umunya' bwenge, yohabw' ubhushobhozi kubho munzu bhosi kugila bhabhagabhulil' ivyokudya mugihe kibheleye. ⁴⁶ Hahiliw' uwo muja wo shebhuj' azosang' alikw' alakola gutyo ⁴⁷ Azomuheleza kubha mukulu kubhintu vyiwe vyosi. ⁴⁸ Alik' uja mubhi niyibwila ngo "Databhuj' alatevye" ⁴⁹ maz' akabhanza kukubhita bhady' akuliye, akadya no kubhologw' ibhibholeza; ⁵⁰ Shebhuj' azozamugihe n' isah' atamenya. ⁵¹ Azomuchamwo kubhili kand' azohalugwa hamwe n' abhantu bhabhi, hazobhayo kubhologa no gusy' amenyo.

Chapter 25

¹ Niho lel' Ubwami bwo mwijulu bhuzomela nk' inkum' ichumi zikoley' itala zabho bhaja kwakil' Umukwe. ² Bhatanu mulibho bhal' imbhula bwenge kandi bhatanu bhal' abhanyabwenge. ³ Abho bh' imbhuka bwenge bhatway' amatal' atagil' amavuta. ⁴ Aliko bhadya bhanyabwenge bhataway' amatala hamwe n' amachupa y' amavuta kuluhande. ⁵ Maz' Umukw' agitebhaganye bhosi bhagil' itilo bhaladyama. ⁶ Aliko mwijolo linini bhumv' ugwamo ngo 'Nguw' umukwe, ni muvyuke mumwakile' ⁷ Maze bhabhakobwa bhosi bhalavyuka bhadomeka y' amatala yabho. ⁸ Bhabhandi bh' imbhula bwenge bhabwila bhgenzi bhabho ngo " Ni mudufashish' amavuta makeyi kukwitala zachu ziliko zilazimata. " ⁹ Aliko bhamwe bh' inchabwenge bhalabhishula bhati "Oya ntiyodukwila twesi, ahubwo nimugende kubhayaguza mwigulile." ¹⁰ Bhagishingul' amagulu yabho , maz' Umukw' alashika bhadya bhiteguye bhosi bhinjilana nawe. Ulugi lulugagwa. ¹¹ Munyuma bhabhandi bh' imbhula bwenge nabho bhalashika bhaluguluza bhati 'Mwami, mwami n' utwugululile.' ¹² Aliko yabhishuy' ati 'Nukuli njewe sindabhamenya. ¹³ Nuko lelo mwame mwiteguye kuko mutomeny' umusi chankw' isaha. ¹⁴ Bhimeza nk' umuntu yafash' ulugendo mugihugu vya kule. Ahamagal' abhakozi bhiw' abhahelez' ubhutunzi bwiwe. ¹⁵ Umwe ya,muhelej' italanto zitanu, uwundi zibhili, uwund' imwe. Bhahaw' ibhingana n' ubhushobhozi bwa bhul' umuntu mulibho.Maz' afat' uta ulugendo. ¹⁶ Wawundi nyakiliy' italanto zitanu yalagiy' alazichuluza maz' alonkamw' izindi nzitanu. ¹⁷ Udy'a yakiliye zibhili yalazichuluje yuguka zibhili ¹⁸ Aliko wa muja w' imbhula bwenge yalagiy'e yimbh' ikinogo azika mw' itunga dya shebhuja. ¹⁹ Imibhagw' ichiyeho Shebhuja wabh' alaza kugila bhamuzanil' igihalulo chabho. ²⁰ Umwe yakila zitanu yazany' izindi zitanu maz'a alavug' ati 'Mwami, wampaye zitanu ; none labha nzany' inyungu ya zitanu. ²¹ Shebhuj' alamubwil' ati ' Ulakoze mukozi mwiza w' umwizigigwa1 Kuko wizigiwe kubhintu bhitoyi ndguhay' ubhutwale kuli vyinshi. Injila mu munezelo wa shobhuja. ²² Wawundi yakiliye zibhili nawe yalaj' avug' ati 'Mwami wampaye zibhili, none labha nunguche zibhili, ²³ Shebhuja wiw' alaumushimil' amubwil' ati 'Ulakoze ! mukozi mwiza w' umwiziigwa. Kuko wizigiwe kubhintu bhitoy nanje ndagushize hejulu ya bhinini. Injila mu munezelo wa shobhuja. ²⁴ Udy'a nawe yakiliy'italant' imwe yalaje alavug' ati ' 'Mwami ndazi neza yuk' ukala. Kandi wewe usoloma hady' utateyekamdi wimbhul' ivy' utabhivye. ²⁵ Njewe natalinye ndaheza ndayimbhila ndayikubhikila . Labha leo giyi hanao ²⁶ Aliko shebhuja yalishuy' ati "Wewe wa muja mubhi w' umunebwe, ko wewe walimenya yuko nosolom' ivyo ntateye, chankwe nsolom' aho ntabhivye. ²⁷ Nuko lelo walikwiliye kujan' ayo mahela kubhandandaji,ivy'o vyali gutuma ngaluka nkalonk' ichanje hamwe n' inyungu. ²⁸ Nimumwak' iyo talanto muyihelez' udy' afis' italanto chumi. ²⁹ Umuntu wes' afise niw' azokwuzulizw' akongelelezwa. Alik' umunt' ali ntoke nsa! Na kidya yalifis' azochakwa. ³⁰ Uwo muja w' imbhlabwenge ni mumufate mumutelele hanze mu mwiza, aliho hazobha kubhologa hamwe no gusy' amenyo ³¹ Igih' Umwana w' Umunt' azozila mu bwiza bwiwe , azananye n' abhamalayika nih' azokwichala kuntebhe yiwe y' ubwiza. ³² Amahanga yos' azohulil' imbhele yiwe naw' azobhatandukanya nka kudy' u,mwungel' atandukany' intama n' impene. ³³ Intama zosi zizoshigwa mukubhoko kw' ibhudy'o , alaikw' impene zosi zizoshigwa mukubhoko kw' ibhumuso ³⁴ Maz' Umwam' azobwila bhadya bhali mukubhoko kw' ubhudy' ati "Nimuze mwebwe mwahezagiwe na Data ni mulagwe bhuno bwami mwateguliwe guhel' iyisi ikilemwa. ³⁵ Kuko chagihe nali nshonje mwampay' ivyokudya, kandi chagihe nal' umushichi mwampay' ubhudyamo; ³⁶ Nali gusa mulanyambhika; nali ngwaye mulangwaza, kandi nali mwibhohelo muza kundabha. ' ³⁷ Bhadya bhagololochi bhazomwishula bhati "Mwami ni dyali twakubhony' ushonje tukakugabhulila, chankwe tukakubhon' ufis' inyota ytukakunywesha? ³⁸ Ni dyali twakubhony' ulumushichi tukakwakila chankw' uligusa tukakwambhik' impuzu? ³⁹ Kandi ni dyali twakubhony' uli mwibhohelo tukaza kukulabha chankw' ugwaye tukakugalikilaho? ⁴⁰ Umwami naw' azobhishul' ati bhidya mwakoleye bhadya bhali bhagayiche gusumvy' abhandi mwabhikolela njewe!. ⁴¹ Azobwila bhadya bhali mu kubhoko kwiwe kw' ibhumos' ati " Ni muve ngaha mwebwe mwa bhivume mwe, gemnda muje mumulilo w' ibhihe vyosi wateguliwe Satani hamwe n' abhamalayika bhiwe, ⁴² Kuko nali nshonje mulangabhulila kandi nali nfisi nyote mulanywesha; ⁴³ Igihe nal' umushichi ntimwanyakiliye, kandi chagihe nali gusa ntiumwanyambhiche, na chagihe nali ngwaye ntimwaje kumpumuliza, kandi chagihe nal' imbhohe ntimwangalukiyeke. ⁴⁴ Nabho nyene bhazomubwila bhati 'Mwami ni dyali twakubhonye wew' ufis' inzala, unyotewe, chankw' ulumushichi, uli gusa, chankw' ugwaye, chankw' uli mwibhohelo twanka kugufasha? ⁴⁵ Nawe azobhishul' ati "Nukuli kidya mwananiwe gukolela bhano bhagayiche mwabhikoleye njewe. ⁴⁶ Abho bhazogenda mugihano ch' ibhihe vyosi . Abhagololochi nabho bhazokwinjila mubhugingo bhuholaho".

Chapter 26

¹ Yes' amaze kuvug' ivyo vyosi yachiy' abwil' abhigishwa bhiw' ati ² "Mulazi yuko hanyuma y' imisi ibhili hazobh' umusi mukulu wa Pasika kand' Umwana w' Umunt' azofatw' abhamubhambhe. " ³ Munyuma y' ivyo abhahelezi bhakulu hamwe n' abhatwale bhab hantu bhahuliye mu vyichalo vy' Umuhelezi mukulu yitwa Kayafa. ⁴ Bhosi bhagiy' inama yo gufata Yesu mwibhanga hamwe no kumwicha. ⁵ Kuko bhavuga bhati "Ntibhizokogwe kum usi mukulu vyohava bhizan' ugwamo mu bhantu." ⁶ Mugihe Yesu yal Ibetaniya munzu ya Simon' umunyamibhembhe ⁷ Igihe yali yichaye yegamiy' ameza haz' umugole yalifis' ichupa dya mavuta amotelana chane y' igichilo kinini ayamusukako mumutwe. ⁸ Alikw' abhigishwa bhiwe bhabhibhonuye bhalashavula bhavuga bhati "Kubhelik' azany' igihombho kingana guti? ⁹ Aya yalishobhoye kuguzw' akavamwo menshi bhagafash' abhakene" ¹⁰ Aliko Yes' alabhabwil' ati "Kubheliki mugol' uwu mugole ? Kukw' ichakoze ni chiza kuli njewe. ¹¹ Abhakene bhamana namw' imisi yosi mugabho njewe sinzoholana namwe. ¹² Kukw' aya mavut' ayansucheko kubwo gutegul' ivyo kuzikwa kwanje. ¹³ Kandi ndabhabwikle neza yuko hosi aho bhazovuga bhuno bhutumwa kino gikogwa uyankoleye kizokwama kivugwa kubwo kumwibhuka" ¹⁴ Umwe mulibho yitwa Yuda Isikariyote agenda kubhakulu bh' abhahelezi bhakulu. ¹⁵ alabhabwil' ati " Mulampelez' iki kugila ndamubhalonse? Bhamuhelez' ibhipande milongwitatu vya mahela. ¹⁶ Guhel' ubwo yabhanjije kulondel' ingene yomugulisha. ¹⁷ Kumusi w' imikate itambhiwe bhaza kuli Yesu bhalamubhaza bhati "Ushaka tugutegulile heh' ivyokudya vya pasika?" ¹⁸ Alabhabwil' ati " Nimugende mu muji mubhonane n' umuntu lunaka mumubwile muti Umwigisha wach' adutumye ngo 'igihe chiwe kilageza. Pasika yanje ndayidya hamwe n' abhigishwa bhanje munzu yawe" ¹⁹ Abhigishwa bhakoze nkuko Yesu yabhab wiye bhamutegulil' ipasika. ²⁰ Hageze kumugolobha yichala kumeza kugil' asangile n' abhigishwa b hiwe chumi na bhabhili. ²¹ Bhalimwo bhalafungul' alabhabwil' ati "Nukuli ndabhabwile muli mwebwe halimwo umwe aza kungulisha" ²² Bhilabhabhaza bhul' umwe mulibho abhanza kumubhaz' ati "Mwami mbhesi ni njewe"? ²³ Alabhabwil' ati iudya dukoleza kimwe ukubhoko kwiwe mwibhakule uwo niwe mugulanyi. ²⁴ Umwana w' Umuntu alagenda nkuko yavyandikiwe. Aliko hagowe chan' umunt' am ugulisha! Vyali-kubha vyiz' iyatavuka". ²⁵ Yud' aliwe yaza kumuguza alavug' ati " mbhesi Rabi yobh' ali njewe?Yes' alamwishul' ati " Ni wewe uvyivugiyiye" ²⁶ Bhaliko bhaladya Yes' atol' umukate alawuhezagila, alawumanyula. Ahelez' abhigishwa bhiwe alabhabwil' ati " Tola ni mudye kuk' uwu niwo mubhili wanje. ²⁷ Atol' igikombhe alashima maz' alabhahelez' avug' ati "Mwesi ni mukinyweleko ²⁸ Kukw' aya niyo malaso y' Isezelano dyanje, asesekala kubw' imbhabhaz' z' ivyaha vy' abhantu bhensi. ²⁹ Aliko sinzokwongela kunywa kugitegwa ch' umuzabhibhu , kugeza wa muni nzonywana hamwe namwe umuvinyo mushasha mubwami bwa Data " ³⁰ Bhamaze kulilimbha bhalasohoka bhaja kumulambhi w' Imizeyituni. ³¹ Maze Yes' alabhabwil' ati " Lino jolo bhul' umuntu muli mwebwe alaza guchitazwa kubwanje kuko vyandichwe ngo 'Nzokubhit' umwungele w' intama maz' umugwi wos' usanzale. ³² Aliko nimala kuzuka nzobhitangil' Igalilaya" ³³ Maze Peter' alamubwil' ati "Nubwo bhosi bhokwihakana kubw' imibhabhalo yawe njewe sino kwihakana" ³⁴ Yes' alamwishul' ati "Lino jolo isak' italabhika uza kubha wamaze kunyahakana gatatu." ³⁵ Petero alamwishul' ati "Nubwo vyonsabha gupfana nawe sino kwihakana" N' abhandi bhigishwa nabho nyene bhavuga gutyo. ³⁶ Abhatwal' ahantu hitw' Igetisemane alabhabwil' ati "Guma ngaha mbhanze ngende gusenga" ³⁷ Ajana Petero na bhahungu bhabhili bha Zebedayo abhanza kubhabhazwa mumutima. ³⁸ Maz' alabhabwil' ati "Umutima wanje numva nfis' umubhabhalo woshobhola kunyicha. Ni mugume hano mutelame hamwe nanje" ³⁹ Yigil' imbhele gatoyi yikubhita hasi maz' alaseng' avug' ati "Data bhibhaye vyoshobhoka kino gikombhe chondengana. Aliko si nkuko ndabhishaka njewe bhibhe nkuko wabhigenye" ⁴⁰ Agiye kulabh' abhigishwa bhiw' asnga bhasinziliye maz' abwila Petero ati "Kubheliki munaniwe gutelamana nanje no kwisaha limwe gusa?" ⁴¹ Ni mutelame musenge kugila ntimugwe mubhigelagezo. Umutim' ulabhikunz' alik' umubhili naw' ufis' intege nke" ⁴² Alongela agend' ubwakabhili aseng' avug' ati "Data bhibhaye bhidashobhoka yuko kino gikombhe chondengana , nkabha nkwiye kukinywelako , nuko lel' ivyo wagenye bhibhe alivyo bhikoleka" ⁴³ Agaluche yasanze bhahuniye kukw' amaso yabho yali yalemelewe. ⁴⁴ Maz' alabhihoz' asubhilayo asenga muli ya majambho ya mbhele. ⁴⁵ Munyuma Yes' aza kubhigishwa bhiqw' alabhabwil' ati Mulachadyamy muluhuka? Lbh' isah' ilaje Umwana w' Umuntu agiye kugulishwa mu mabhoko y' abhanyavyaha. ⁴⁶ Ni muvyuke tugende kuk' umugulany' alatwegeleje." ⁴⁷ Akibhivuga Yuda umwe muli bhadya chumi na bhab hili alashika. Yali zany' umugwi w' abhavuye kubhakulu bh' abhahelezi hamwe no kubhashingantahe. Bhali bhitywajij' ibhipanga hamwe n' amahili. ⁴⁸ Kand' uwo mugulanyi yali yabhabwiy' ati ikiza kumubhamenyeshana nuk' "udya nza gusoma aza kubha aliwe namwe mumufate." ⁴⁹ Maz' aza kuli Yes' alavug' ati "Ndakulamukije mwigisha " ! Alamusomagula. ⁵⁰ Yes' alamubwil' ati " Mugenzi, kul' ikuzanywe" Maze bhalaza bhalamufata n' amabhoko yabho. ⁵¹ Umwe muli bhadya bhalikumwe na Yes' afat' inkota yiwe ach' ugutwi kw' umukozi w' umuhelezi mkulu. ⁵² Yes' alamubwil' ati "subhiz' inkota yawe

mugwubhati kukw' abhokolesh' inkota bhosi bhazokwichwa nayo"⁵³ Mwibhaza ngo sinoshobhola guhamagala Dat' akandungikil' imigwi chumi n' ibhili y' abhamalayika ?⁵⁴ Aliko non' ivyandichwe vyoshika gute, uku sikwo bhikwiliye gushichwa?⁵⁵ Maze Yes' abhaz' idyo kolanilo ati "Ko mbhona mwaje muzany' ibhipanga hamwe n' amahili kumfata nkuko nobha nd' igisuma? Ko niligwa mulusengelo nigisha! Ko mutanfashe!⁵⁶ Ibhi vyosi bhibhaye kugil' ivyandichwe vyosi bhishike" Abhigishwa bhiwe bhamusigaho bhalasabhagila.⁵⁷ Abhafashe Yesu bhamujanye kwa Kayafa, Umuhelezi mukulu, kukw' aliy' abhandichi hamwe n' abhahelezi bhakulu bhali bhahuliye.⁵⁸ Aliko Petero yalamukulikiuy' agendela kule kugeza bhashiche mulugo gw' umuhelezi mukulu. Yinjila munzu yichalana n' abahlinzi kugila yilabhil' ikiza kubhayo.⁵⁹ Kand' abhakulu bh' abhahelezi hamwe n' abhachamanza bhosi bhaliko bhalegeleny' ivyemezo vy' ubhubheshi kugila b hashobhole kumwicha.⁶⁰ Nubwo bhazany' ivyabhona vyinshi ntibhalons' icho bhomulega. Hanyuma haz' imbhele yiwe ivyabhona bhibhili.⁶¹ Bhalavuga bhati "Uwu muntu yavuze yuko yosambhula luno lusengelo gw' Imana akongela akagwubhaka mumis' itatu gusa".⁶² Umuhelezi mukulu alamubhaz' ati "Ntiwo kwishula? ivyo bhakulega ntavyo wumvishije?⁶³ Maze Yes' alinumilila. Umuhelezi mukulu alamubwil' ati "Nkukw' Iman' ibhaho ndagusavye yuko wotubwila yuko wobha uli Kiristo, umwan w' Imana."⁶⁴ Yes' alamwishul' ati " Wewe nyene ulavyivugiyiye. Aliko ndakubwile neza yuko guhel' uwu mubhagwa uzobhon' Umwana w' Umuntu yichay' ibhdyo bw' ukubhoko kw' inkomezi azanana n' ibhichu vy' ijulu"⁶⁵ Umuhelezi mukulu yitabhulila kw' imyambhalo alavug' ati " Alalogoswe! Mbhesi twolind' ikindi chemezo ch' iki/ Lbha yamaze kulogotwa.⁶⁶ Mbesi mwiyumvil' iki ? Bhalishula bhati " Akwiliye gupfa"⁶⁷ Maze bhalamuvuma, bhamukubhit' ingumu, hamwe n' amakofe bhakoleshej' amabhoko yabho.⁶⁸ bhalavuga bhati "Yewe Kiristo findula utubwile nind' agukubhise!"⁶⁹ Petero yali yichaye hanze mulugo maz' umujakazi alaz' alamubwil' ati "Aliko na wewe walikumwe na Yesu w' Igalilaya"⁷⁰ Aliko alahakan' imbhele ya b hos' ati 'Simeny' ivy' uvuga"⁷¹ Agiye hanze haz' uwundi mujakazi naw' abwil' abhalih' ati "Aliko lelo uwu muntu yalaikumwe na Yesu w' Inazareti"⁷² Alongela kulahil' ati "Njewe sinomeny' ivyo muvuga!"⁷³ Hahez' akanya kagufi abhali bhahagazeho bhagenda kuli Petero bhalamubwila bhati " Nawewe nyene uli mugenzi wabho kuko n' imvugo yawe ilakwelekana"⁷⁴ Abhanza kwidodombh' alahil' ati " Njewe sinomeny' uwu muntu" ubwo nyen' isak' ich' ilabhika.⁷⁵ Petero yibhuka ya majambho yabwiwe na Yesu ngo "Isak' italabhik' uzakubha wanyihakanye gatatu".

Chapter 27

¹ Hageze mugitondo , abhakulu bh' abhahelezi bhakoz' umugambhi wo kwicha Yesu. ² Maze bhalamubhoha bhamujana kwa Pilato. ³ Maze yud' abhonye yuko bhamaze kwemeza yuko Yesu yopfa agalukana vya bhipande milongwi tatu vya ya mahela kubhakulu bh' abhahelezi hamwe n' abhashingantahe. ⁴ alabhabwil' ati " Ndichujije kuko nagujij' amalaso y' umunt' atagil' igichumulo ". Bhalamwishula bhati "Twebwe bhidutway' iki? Gend' uvyimenyele wewe nyene." ⁵ Abhatelela vya bhipande milongw' itatu vya yamahela agenda kwiyahula. ⁶ Umukulu w' abhahelezi alayatolagula maz' abhabwil' ati " S' ivyiza yukwo yobhikwa mubhubhiko kuko yaguz' igichilo ch' amalaso. ⁷ Balabhiganilako bhemelanya yuko yogul' amazikilo y' abahshichi mw' itongo dy' umubhumvyi. ⁸ Guhel' uwo mus' idyo tyon go dy' itwa "Itongo dy' amalaso" gushicha uyu musi. ⁹ Aho niho dya jambho dyavuzwe na Yeremiya ngo" Bhafash' ibhipande milongw' itatu vy' amahela , igichilo chapanzwe n' Abhisirayeli kubwiwe ¹⁰ Kandi bhabhikolesheje kubw' itongo dy' umubhumyi, nkuk' Umwami yali yambwiye" ¹¹ Yes' ahagalikw' imbhele y' umutwale maz' uwo mtwal' alamubhaz' ati "Wewe ul' umwami w' Abhayuda?" Alamwishul' ati " Wewe nyene ulavyivugiye" ¹² Aliko chagihe yalegwa n' abhakulu bh' abhahelezi ntiyemeye kwilegula. ¹³ Maze Pilato alamubwil' ati " Ntiwumv' ivyo bhilego vyabho ? " ¹⁴ Aliko ntiyashobho kumwishula na gatoyi. Bhitum' uwo mutwal' atangala. ¹⁵ Kumusi miukulu bhali bhalamenyeleye yuko bhabhalekulil' imbho' imwe bhitolanilije. ¹⁶ Ichu gihe bhali bhafis' imbhohe yitwa Baraba chal' igisuma gikomeye. ¹⁷ Bhahuliye hamwe Pilato alabhabhaz' ati "Mushaka ndabhabhoholele Baraba chankwe Yesu yitwa Kiristo? ¹⁸ Kuko bhali bhamaze kumufata kuko bhali bhamufitiy' inzigo. ¹⁹ Amaze kwichala ku ntebhe y' imanz' umugole wiwe yamutumyekw' ati "Ntukol' ikibhi na kimwe kwuwo muntu kukw' ata chaha yakoze. Kuko mwijolo nahanywe chane mu nzizi kubwiwe." ²⁰ Maz' abhakulu bh' abhahelezi hamwe n' abhatwale bhosh' abhantu ngo bhamusabhe kulekula Baraba no kwicha Yesu. ²¹ Umutwal' alabhabhaz' ati " Mushaka yuklo ndabhale,kulila nde?" Bhalishula bhati "Baraba" ²² Pilato yongela kubhabhaz' ati "None Yesu yitwa Kiristo mdamukolel' iki? " Bhosi bhalasemelela bhati "Umubhambhe"! ²³ Alabhabhaz' ati "Kubhel' iki, yakoz' iki? " Aliko bhakomeza gutel' ugwamo bhilengeje ngo " Mubhambhe"! ²⁴ Pilato amaze kubhona yuko bhashaka kuzan' imivulungano abhona yukw' atacho yokola; maz' afat' amazi alakalabh' amabhoko yiw' ati " Njewe nta chaha mfise ku malaso y' uwu munt' atacho yakoze kibhi. Bhizobh' ali mwebwe bhikola. " ²⁵ Bhosi bhalishula bhati "Amalaso yiw' aladukomela twebwe hamwe n' abhana bhachu" ²⁶ Maz' abhabhoholela Baraba , kand' amaze gubhita Yes' alamubhaheleza ngo bhamwibha~mbhile ²⁷ Maz' abhasilikale bhuwo mutwale bhajana Yesu munzu yitwa Purayitoriyo maz' abhasilikale bhenshi bhamukolanilako. ²⁸ Bhamukul' impuzu ziwe bhamwambhik' umwambhal' utukula. ²⁹ Maze bhasogot' igichibho ch' amahwa bhagishila kumutwe wiwe, bhamuheleza n' inkoni mukubhuko kwiwe kw' ibhudyo. Bhalapfukam' imbhele yiqwe bhamushinyagulila ngo "Mwalamuche yewe Mwami wa Bhayuda" ³⁰ Bhalamuvuma kandi bhafat' inkoni bhamukubhita mu mutwe. ³¹ Bhamaze kumusuzugula bhamukula za mpuzu bhamwambhika zimwe ziwe bhamujana kumubhambha. ³² Bhamaze gusohoka hanze, bhabhony' untu w' Ikurenayika yitwa Simeoni bhamwemeza kujana nabho amwikoleley' umusalabha. ³³ Bhagez' Igoligota lisobhanuye ngo "Igahanga" ³⁴ Bhamuhelez' umululazi ngw' anywe; aliko amaze gusomaho ntiyayinyoye. ³⁵ Bhalimwo bhalamubhambha bhagabhany' imyambhalo yiwe bhalayikolelak' ubhupfindo. ³⁶ Bhichala bhamulabha. ³⁷ Hejulu y' umutwe wiwe bhahashil' ivyo bhamulega ngo "Uwu niwe Yesu Umwami w' Abhayuda." ³⁸ Ibhisuma bhib hili vyabham bhanywe nawe kimwe mubhudyo ikindi mubhumoso bwiwe. ³⁹ Abhachaho bhosi bhalamusuzugula bhamuzunguliz' imitwe yabho. ⁴⁰ bhalamubwila bhati "Ko wewe washaka gusenyl' ulusengelo ukagwubhaka mu mis' itatu none niwilokole tulabhe! Ni wabh' ul' Umwana w' Imana niwivane kul' uwo musalabha." ⁴¹ Kand' abhahelezi bhakulu, bhafatanije n' abhandichi hamwe n' abhatwale kumusuzugula bhavuga ngo ⁴² Yalokoy' abhandi, aliko wewe ntashobho kwiwokola! None kwal' Umwami w' Abhayuda, ni yivane kumusalabha tulamwizela. ⁴³ Yizey' Imana; lek' Iman' imulokole niyabhishaka kuko yiyise ngo "Njewe nd' Umwana w' Imana" ⁴⁴ Na vyabhisuma bhibha~mbhanywe nawe navyo bhimubwil' amajambho yo kumuhela ⁴⁵ Kuva kw' isaha mukag' isi yosi yabhay' umwijima kugez' isaha mwenda. ⁴⁶ Kw' isaha mwenda Yes' alatulikish' alalila chan' avug' ati "Eloyi! Eloyi! lama sabhakitani"? bhisobhanuye ngo "Mana yanje! Mana yanje ni kubhelik' umpevyee?" ⁴⁷ Bhamwe mu bhali bhahagazeho bhalavuga ngo "Ahamagaye Eliya." ⁴⁸ Umwe mulibh'alilikanka azan' Isifongo ayuzuz' umululazi wo kunywa, ayishila kugiti amulungikila ngw' anywe ⁴⁹ Abhandi bhalavuga bhati "Ni mumwiholele tulabhe yuko Eliya yoza kumulokola. " ⁵⁰ Maze Yes' alatul n' ijwi lilenga maz' alachikana. ⁵¹ Maz' umwambhalo walikingiliy' ahela ho mulusengel' uchikamwo kubhili kuva haejulu kuja hasi. Isi nay' ilanyiganyiga, ibhitandala bhalasatagulika. ⁵² Amazikil' alapfunduluka maz' imibhili y' abhelenda bhali bhasinziliy' ilazuka. ⁵³ Bhava mu mazikilo bhinjila mu muji wela, bhabhonekela bhenshi. ⁵⁴ Wa musilikale na bhadya bhosi bhaliho bhabhony' isi inyiganyiga hamwe n' ivyabhaye vyosibhalatinya chane bhalavuga bhati "Nukul' uwu yal' Umwana w' Imana." ⁵⁵

Abhagole bhenshi bhagenda bhamukolela kuv' Igalilaya bhali bhahagaze kula bhabhilabha. ⁵⁶ Mulibho haliho Mariya Magadalena, Mariya nyina wa Yakobo na Yozefu, hamwe na nyina w' abhahungu bha Zebedayo. ⁵⁷ Kuka golobha haz' umutunzi yitwa Yozefu w' Arimatayo kandi nawe yal' umwigishwa wa Yesu. ⁵⁸ Abwila Pilato yuko yomwemelela kujan' umubhili wiwe. Maze Pilato ategeka yuko bhawumuheleza. ⁵⁹ Yozef' azingila wa mubhili mu mpuzu yela chane, ⁶⁰ awuzika mw' izikilo lishasha yali yaliyimbiye mwisenga. Maz' asuk' ikibhuye kinini agipfukish' umudyango w' idyo zikilo, alavayo. ⁶¹ Mariya Magadalena na Mariya uwundi bhali ngaho , bhichaye hambhavu y' izikilo. ⁶² Kumusi wakulikiyeho, bhamaze kwitegula abhakulu bh' abhahalezi hamwe n' abhafarisayo bhagenda kwa Pilato. ⁶³ Bhamubwila bhati " Mutwale, tulazi yuko wa mufyefya mugih' atali bwapfe yavuze ngo 'Mumis' itatu azozulka ' ⁶⁴ Nuko lelo tegeka yuko bholinda lidya zikilo muliy' iyo mis' itatu. Kukw' abhigishwa bhiwe bhohava bhaza bhakamwibha bhakavuga ngo yazuche. Ubhufyefya bwa nyuma bwobha bhubhi kuluta bhumwe bwambhele." ⁶⁵ Pilato alabhabwil' ati "Mulafis' abhalinzi. Genda muhakikuze nkuko bhibhashobhokela" ⁶⁶ Bhalagenda kulind' idyo zikilo bhasinya kuli dya bhuye bhakoleshej' umuhuli ha,we no gushilah' abhalinda.

Chapter 28

¹ Kukagolobha kumusi w' Isabhato, izubha lilimwo lilalenga helekeje kumusi w' Umwalamo, Mariya Magadalena na Mariya wundi bhaje kulabha yamva. ² Habhayeho guhinda kwisi bhitay' ubwobha, kuko Malayika w'Imana yalalamanuch' avanaho cha kibhuye, maz' achichalaho. ³ Ishusho yiwe yalimeze nk' umulavyo kandi imyambhalo yiwe yalimeze nk' ulubhula. ⁴ Bha bhalinzi bhalatinya bhamela nk' abhaphuye. ⁵ Wa Mumalayik' asobhanulila bhabhagole alabhabwil' ati " Ntimutinye kuko ndamenya yuko muliko mulalondela Yesu yabhambwe. ⁶ Ntawuliho hano, aliko yazuche nkukwo yali yabhabwiye. Nimuze mulabhe hamwe bhali bhamudyamiche. ⁷ Genda mwihuta mubhibwil' abhigishwa bhiwe, muti 'Yazuche mubhaphuye, labha yagiy' Igalilaya. Hiyo niho muzomusanga. Labha njewe ndamaze kubhabwila." ⁸ Abho bhagole bhava ngaho kwizikilo naningoga bhatinye kandi bhanezelewe chane , bhiluka kubhibwil' abhigishwa bhiwe. ⁹ Maze Yes' ahula nabh' alabhabwil' ati "Mukomele" Abho bhagole bhalaza bhamufat' amagulu maze bhalamusenga. ¹⁰ Maze Yes' alabhabwil' ati "Ntimutinye! Gemnda mubhibwile bhene Dta bhagend' Igalilya. Hiyo niyo bhazombhonela. ¹¹ Abho bhagole bhakigenda, bhamwe mubhalinzi bhinjila mu muji bhabwil' abhakulu bh' abhahelez' ibhintu vyosi vyabhaye. ¹² Abhahelezi bhamaze guhula hamwe n' abhatwale kubhiganilako bhaheleza bhabhasilikal' amahela meshi. ¹³ bhalabhabwila bhati "Genda muvuge muti " Abhigishwa bhiwe bhalaje bhibh' umubhili wiwe mugihe twali dusinziliye" ¹⁴ Izi nkulu nizagela k' Umutwale tuzomuganiliza kugila ntabhikeke" ¹⁵ Bha bhasilikale bhatola y' amahela bhakola kudya bhabwiwe. Izo nkulu zilamenyekana chane mu Bhayuda , kandi bhimeze gutyo gushich' uyu musi. ¹⁶ Zidya ntumwa chumi n' imwe bhagend' Igalilaya, kuli kakalambhi yali yabhabwiye. ¹⁷ Bhamubhonye bhalamusenga, aliko bhamwe bhalakekelanya. ¹⁸ Yes' alaz' alabhabwil' ati "Nahawe vyosi hano mwisi no mwijulu. ¹⁹ Nuko nimugende muhindul' amahanga yosi bhabh' abhigishwa. Mubhabhatize mwizina dya Data, Umwan na Mpwemu Yela. ²⁰ Nimubhigishe kwitondel' ivyo nabhategeche vyosi , kandi labha ndikumwe namw' ibhihe vyosi kugeza kumuhelo wayinosi.